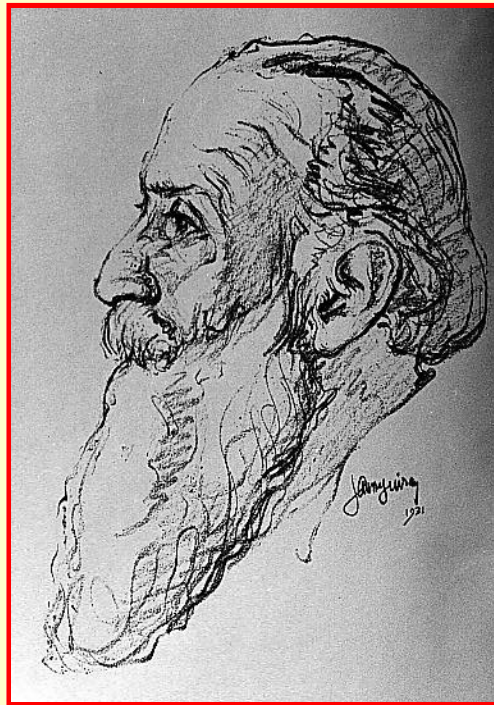


**Marius Jouveau**

# **Pontgibous**

**Conte Coumtadin**



**C.I.E.L. d'Oc**

*Centre International de l'Écrit en Langue d'Oc*

# La voto

Èro la voto à Pontgibous.

Sus l'iero de Laurens, à la rajo dóu soulèu, tout lou vilage fasié lou round à l'entour di luchaire, lis enfant asseta pèr sòu e li vièi courba sus si bastoun pèr pas coupa la visto au fube d'ome e de femo que i'èron acoucoula darrié.

Mita nus, Gros-os e Manjo-viando, dous porto-fais d'Avignoun, s'arrapavon à plen de bras e s'esquichavon piés contro piés pèr se cabussa, mai si manasso resquihavon sus si cors regoulant de susour, e quouro se quitavon d'un saut arrière, coume fan li gau que se baton, lèu-lèu agantavon uno pougado de terro pèr avé meiouro preso.

E zóu! de tournamai s'estregne e de se gangassa au mitan di crid:

- Anen, Gros-os, trosso-lou!

- Alor, Manjo-viando, as plus ges de nèr?

Cadun disié la siéuno, mai li luchaire pareissien pas preissa de pica d'esquino, emai semblèsse que i'anavon de bon, e que de tèms en tèms l'un di dous assajèsse de faire la cambeto à l'autre, maugrat li clamouróusi proutestacioun di Gibousen, car lou cop es defendu... Pamens, souto uno viólènto butado, Gros-os avié fini pèr tounba de costo. Manjo-viando d'un bras lou centuravo e de l'autre ié fasié lou tour de còu. Coume se d'avé touca terro i'avé redouna de forço, Gros-os boumbissié e dins un vira-d'iue èro éu que de tout soun pes quichavo Manjo-viando contro lou sòu dur de l'iero.

N'en voulès de cridadisso e de picamen de man!

Li dous ome boufavon coume de rassado e fasién d'iue ferouge. Es que la calour d'aquéu darrié dimenche de juliet èro acrasanto; e la lucho es pas un jo pèr gènt pausa... Manjo-viando faguè quàuquiubre-saut, se toursegùe un moumen coume uno serp, mai, pres dins li bras de Gros-os coume dins d'estanaio deguè dire sebo e touca di dos espalo.

Li Gibousen bramèron: Vivo Gros-os! e lou tambour de vilo i'anè de quàuqui rataplan bèn senti.

Lou triounfle di luchaire es pas de durado. Li dous ome èron pas embraia e avien pancaro reçaupu, di man dóu secretàri de la coumuno, la part d'escut que ié revenié, Gros-os pèr sa vitòri, Manjo-viando pèr sa peno, que l'iero èro vuejo. Tout lou mounde avié davala à la despacho vers la frescour dis alèio ounte se tenien, sout li gràndi platano, lou bal e li baraco tradiciounalo: viro-viro, calabasso, monacò, tir à flour, jo de massacre...

Ero d'alèio estrecho e courto, long d'uno sorgo, au d'à-bas dóu vilage, e se lou bal engarlanda de verduro èro de proun bello estendudo, li baraco se toucavon tóuti dins un espàci redu. Vist de la colo vesino, lou rode ounte li Gibousen, si parènt e sis ami vengu de tout caire coume à l'acoustumado, se móuvien dins un revoulun de pousso, devié sembla un trau de fourniguié en aio.

Li groumand suçavon de barlingot à la pego. La ninèio viravo sus li chivau de bos. Li femo entre dous age misavon i loutarié pèr gagna de vas pintourleja de flour; lis ome dóu meme tèms misavon sus li carto di monacò pèr gagna d'argènt, coume se s'ensouvenien pas que n'i'avien perdu l'an davans. Li vièi, rede dins sis ajust dimenchau, sus lou relarg dóu cafè tengu bèn arrousa, bevien la biero à

pichòti goulado tout en fasènt tuba la pipo. E li vièio, afrescoulido souto si couifo à riban, seguissien li chato au bal pèr se tourna vèire jouino dins si feleno au bras di jouvènt:

- Ve! ma Berto, coume es bello!

Pontgibous es toujours esta fièr de soun bal. Quatre mes avans la voto, li capo de la fèsto van reteni à la vilo li meiour viouloun, li meiour pistoun, li meiouri clarineto e li meiour troumbo, dous de chasque; lou vilage fournis éu-meme li contro-basso, lou tambour e la grosso-caisso. A douge musician, un ourquèstre ansin coustitui fai gau d'entèndre, e quand jogo de valso coume *Souvenir de Genève*, virarié la pus marrido di baudufo.

Es *Issanka*, polka pèr dous pistoun, que duerb toujours li danso. Tre la proumièro mesuro li capo de jouvènt courron prene en brasseto li chato estrangiero au païs: es uno amenaço que fai ounour à Pontgibous. Li calignairis d'aquéli bèu garçoun n'en soun pas jalouso; sabon qu'un cop li counvenènci tengudo soun tour vendra de virouleja au bras de si galant, car lis àutri saran voudado au bon voulé di dansaire que calignon pas... o pas encaro.

Taratata! Taratata! Ero *Issanka* que coumençavo. Li pistoun entre-mesclèron si doublo crocho, n'en vos n'en vaqui, coume se l'un avié pòu que l'autre lou passèsse, e li couble, sèns s'esmdurre d'aquéli taratata que si chivauchavon, e seguissènt subre-tout l'un-dous-tres di contro-basso, marquèron graciosamen lou pas d'aquelo danso simplò e tranquilo qu'adeja, à la vilo, li farlouquet mespresavon pèr de sautourlejage epileiti.

La danso venié just de fini, just li chato desplegavon si ventau e li jouvènt si moucadou fin, que se veguè intra dins lou bal dos fiho vestido parié d'un coustume blanc de matalot, couifado d'un capèu de paio di bord plat emé un riban pourtant d'ancro marino, e la cano à la man.

Èro dos Gibousenco folo de soun cors, dos cauchouno de basso estrasso que si maire, uno patiarellò e uno marchando de brouqueto de contro-bando, avien pas mai vauqu qu'éli estènt jouino. Se pòu pas dire que fuguèsson pas poulido; mai avien d'iue arrogant e lou demenè indecènt di catin. Courrien l'antifo, d'aquéu tèms, emé li dous pus riche garçoun dóu vilage, dous fraire que l'argènt ié coustavò gaire, car lou paire Margan n'avié acampa e n'acampavo encaro dins lou coumèrci di porc. Marganet, l'einat, fasié parèu emé Fefin, la chato de la patiarellò; Sivèstre èro l'amant d'aquelo de la marchando de brouqueto, que ié disien Maurello. Es sèns vergougno qu'avien aceta l'idèio di dos panturlo, d'espanta Pontgibous emé si cano, si capèu e soun vièsti de mataloto.

Certo, soun intrado faguè sensacioun. Vièio e jouini femo traguèron sus éli de regard de mesprés, e d'uni meme espremituèron à-z-auto voues soun descorsubit. Li chato i bras de si dansaire se sarrèron dóu pountin de l'ourquèstre, coume pèr fugi un dangié. Quatre o cinq jouvènt soulamen demourèron au mitan dóu bal, e de-mié éli Cesar Maubourguet que bèn davans Sivèstre, acò se sabié, avié troussa li coutihoun de Maurello, mai qu'aro calignavo en tout bèn tout ounour la bravo Roso Pagnoun. Quouro li dos garço fuguèron davans éu, Cesar, sèns regarda li Margan, ié barrè lou passage en cridant:

- Sourtès, se voulès pas que vous bacèle! Vosto plaço es pas eici!

Li fiho s'arrestèron, mai Marganet, rouge de ràbi, rebequè:

- Lou bal es publi, i'a plaço pèr tout lou mounde!

- Iéu te dise que i'a pas plaço pèr li putan!

- Es iéu que trates de puto? asardè Maurello.

- O, tu! E se me reteniéu pas...

Acò disènt, Cesar avié leva la man. Sivèstre ié vouguè arrapa lou bras, mai

avié pas fa lou gèste, qu'un cop de poung lou mandavo barrula pèr sòu. Cesar èro un cadelas que vous boulegavo uno saco de blad autant eisadamen qu'uno garbo de paio. Pamens, quouro si cambarado veguèron que Marganet l'anavo pica, se rouncèron à soun ajudo. La batèsto fuguè courto. Maurello e Fefin avien pres d'aquelo erbo, coume se dis, e d'ami pourtèron li dous fraire, proun magagna, à soun oustau.

*Souvenir de Genève!* cridèron li dansaire, eicita pèr ço que venié de se passa, e chascun prenguè sa chascuno... Souleto Roso Pagnoun restè toucant sa maire. Cesar avié dispareigu. Un moumen se pensè que s'èro ana chanja, car dins la bagarro soun vièsti avié soufert. Mai li danso seguiguèron li danso, sènso que Maubourguet fuguèsse tourna. E Roso, touto doulènto, avié pas espera la fin pèr se retira. Un laid pressentimen ié trafigavo lou cor.

Uno voto sènso incidènt e meme sènso bachucado sarié pas uno voto... Autambèn la fèsto countuniè de sero, noun pas coume se rèn n'èro pamens, car au fiò d'artefice que fuguè tira sus la colo emé li ho! e li ha! acoustuma, em'au bal ounte li danso anèron bon trin enjusqu'à mai de miejo-niue, li bono e li marridi lengo parlèron, caduno à soun biais, de Fefin, de Maurello, di Margan e de Cesar que res avié plus vist. Mai countuniè jouiouso, bonadi li chinanapoun di baraco e di viro-viro, l'esbrihaudamen di lume e di verroutarié, li cansoun à plen garganto di droulas que s'èron trop vougnu la niouletto... E la darriero quadriho fuguè descadenado, emé Damet que fasié li salut en batènt d'entrechau, Campan qu'au vis à vis sautavo coume uno cabro, Memin qu'esfraiavo li chato en levant lou pèd à l'autour de si visage, e tóuti li jouvènt que, enebria de plesi, imaginavon chascun quauco novo foulié.



## La foundarié

Li voto, d'ourdinàri, duravon dous o tres jour. S'à Pontgibous, aquel an, avien tira lou fiò d'artefice lou dimenche, e se la fèsto s'acabè lou dilun de matin emé li jo de tradicioun: li tres saut e l'estranglo-cat, l'oulo routo e l'aubre de coucagno, l'encauso n'èro qu'un marrit brut courrié despièi quauque tèms dins lou païs: se disié que l'usino de Laguïho anavo barra si porto.

De tres part dos, pèr lou mens, li Gibousen travaïavon à-n-aquelo vièio foundarié de couire, de paire en fiéu, e l'idèio de s'atrouba tout à-n-un cop mes à paus pèr un tèms que poudrié èstre long, à supousa que l'usino reprenquèsse jamai, afiscavo pas soulamen lis oubrié, mai tout lou vilage.

Fau crèire, meme, qu'acò èro pas esta pèr rèn dins de làgui que l'impudènci di Margan e de si mestresso avié fa vira à la batèsto, e dins la frenesio que la jouïnesso avié moustra à la fin di danso. Emé la voto semblavo que finissié touto uno longo pountanado de vido tranquilo, car ço que n'èro esta longtèms qu'un brut s'afourtissié de jour en jour. Pontgibous avié pas vougu renoucia à sa voto, mai avié redu lou fàsti de soun prougramo, e pèr lou proumié cop, de memòri d'ome, s'èro fa l'espargno dóu cafè-cantant...

Laguiho èro pas la soulo usino dóu païs, car la Sorgo emé sa belle aigo courrènto avié atira touto meno d'industriò sus si bord, mai èro la pus procho dóu vilage; èro perèu aquelo que se ié toucavo li pus gròssi semana. Lou travai i'èro dur, e li vapour dóu couire en fusioun èron dangeirouso; lou péu dis oubrié que pourtavon moustacho, verdejavo sènsò que rèn, saboun o essènci, lou pousquèsse destegne; se poudié pensa d'aquí que li premoun devien tambèn s'acoulouri... mai lis ome, s'enchautavon d'acò o se n'en soucitavon gaire. Se quàuqui-un bevien de la en travaiant, la majo part bevien de vin, e ferme, que lou vesinage n'en proudusié dóu bon.

A l'entour meme de Pontgibous se vesié gaire que de pradarié, e res en soumo i'èro païsan. Cadun, pamens, avié un pichot jardin pèr bricoula lou dimenche e lou vèspre di jour que soun lassige ié levavo pas touto voio, mai èro tout. Li Gibousen èron oubrié despièi de generacioun. Travaïavon quau au moulin, quau à la fabrico d'engrais, quau à la foundarié; ié travaïavon entre sourti de l'escolo dóu vilage. Rare, bèn rare èron li qu'assajavon d'ana bousca sa vido à la vilo, e li rendié tourna au païs après agué acampa quàuqui sòu dins un mestié de man o de tèsto foro de Pontgibous, se coumtavon pas à dougeno.

Se coumpren, que la menaçò de la barraduro de l'usino aguèsse treboula e treboulèsse cade jour un pau mai lis oustau à mesuro que n'èro questioun coume d'uno causo seguro. La foundarié barrado, de que faudrié faire pèr s'abari? Quouro avès despièi l'enfanço à-de-rèng buta de vagounet, boulega de carboun, enregoula de founto, caufa de four, quet travai voulès entreprene sènsò autre aprendissage, e mounte? Car èro foulié de crèire que i'aurié mejan de viéure de quauque biaï sus plaço. Li femo plouravon pèr ço que lis ome parlavon de parti à l'aventuro. Li jouino disien:

- Ounte anaras, anarai!

Li maire qu'avien de drole à l'usino, entrevesien l'oustau vueje e se demandavon s'aurien lou courage de demoura -quau saup quant?- avéusado de tout ço que i'èro car.

En tóuti, ome e femo, semblavo pas poussible qu'un jour lis àuti chaminèio mandarien plus soun fum coume un encens vers la capello que s'aclatavo dins lis éuse de la colo dedicato à Santo Ano; que la routo sarié plus, au vesinage de Laguiho, aluminado la niue pèr lou brasas dis escourriho bandido long de la Sorgo; que Rouqueto déurié arresta soun carretage e vèndre si chivau, fauto d'avé à religa la foundarié emé la garo de Rouncau, car lou camin de ferre passavo pas à Pontgibous; que se veirié plus ana veni sus lou cop de miejour, coume dos renguiero de fournigo, li femo e lis enfant emé la biasso dis ome dins si cabas pedassa; que i'aurié plus, dins lou grand escour de l'usino, pèr i'ana bada davans tre qu'arrivabavon, d'aquéli vièi canoun foro service que pourtavo d'escussoun flouri escrincela sus si culasso; que la vido déurié plus èstre, enfin, la vido qu'avien toujours vist viéure e viscudo.

E pamens un matin, gaire après la voto, lis oubrié que quitavon la gardo di four, anoucièron que li contro-mèstre n'avien fa amoussa dous sus quatre. Quàuqui jour plus tard, un trentenau d'ome fuguèron mes à paus, e se sachè que li moussu -ansin se disié dis aut patroun- avien davala de Paris e tenien counsèu emé li chimisto dins lou castèu... Li Gibousen noumavon castèu uno bello batisdo que s'ubouravo au mitan de la foundarié, e que counéissien bèn, car èro aquí que chasque an lis escolo libro fasien sa destribucioun di pres en grandò soulennita.

Se parlavo de rèn mai que d'aquéu counsèu dins Pontgibous, e se patricoulavo de rèn mai au lavadou ounte li femo s'apreïssavon pèr que tout lou linge d'oustau fuguèsse propre e lèst, se de-bon falié parti.

Parlamen e patricot, ai-las! fuguèron pas de durado, car quatre jour après



l'arribado di moussu, lis oubrié fuguèron souna sus lou relarg dóu castèu, davans lou pourtau mèstre, pèr s'entèndre douna coungié. Es lou capo dis amenistratour, lou comte du Suppé éu-meme, qu'avié tengu de ié parla.

- Mis ami, diguè, cresès-me! Es lou cor doulènt que vous vène infourma de la peniblo decisioun que nous a faugu prene. D'evenimen qu'avian previst, e que n'avias agu lou resson, mai qu'enjusqu'à vuei cresian de pousqué surmounta, nous meton dins l'obligacioun d'arresta lou travail.

Coumprenèn lou desrèi qu'acò vai metre dins lou vilage e coumpatissèn à vòsti peno. Faren tout noste poussible pèr n'en demeni l'asprour. A vosto pago de vuei apoudren pèr chascun uno soumo de cinq cènq franc que vous permetra de vèire veni, e cènt franc de mai pèr enfant, pèr aquéli que n'an de jouine à-n-abari.

Se sian soucita, en foro d'acò, d'atrouba de plaço is ome que ié fara pas pòu d'ana travaia en país estràni. Despièi quauque tèms, de soucieta cargado de crea de foundarié pariero à la nostro en Itàli, en Serbiò, en Russiò meme, nous demandon de bons oubrié pèr sis usino novo. Bons oubrié, lou sias tóuti, e chausiren pas.

Aquéli qu'acò li rebutara pas d'ana dins de país aluencha ounte gagnaran de bñni journado e mounte la vido es à bon comte, troubaran au burèu, toucant Mèste Bergougnon tóuti li rensignamen necit e meme de countrat de travail tout lèst. A chascun dounaren de certificat atestant sa mestrìo e sa proubita proufessionalo.

Vous facilitaren partènço e viage, e nous entrevaren, tant que sarés foro de Franço, de la situacioun que vous ié sara facho. Bonadi lis engeniaire francés que couneissèn dins chascun di rode ounte vous sarés di d'ana, demouraren religa emé vous e viharen à ço que l'aliuenchamen vous siegue lou mens penible poussible.

Pèr aquéli que l'age ié permet pas de se despatria, li trop jouine e li trop vièi, un de nòsti venera coulouratour, segne Perrin, a pensa que dins soun vignarés de Lengadò e dins li terro que l'avesinon i'aurié de travail tre lou mes que vèn pèr vendèmi. Noste contro-mèstre Gountrand sara carga de fourma de colo. Passa vendèmi, lis oucuparan un bon tros de l'ivèr sus plaço, e belèu mai.

Basto, avèn tout fa pèr rèndre mens dur un mau qu'avèn pas pousscu evita, e que n'en sian d'autant mai countrista, que nous sias toujours esta devoua e qu'amor d'acò vous pourtan uno afecioun franco e vivo. Diéu fague que vous pousquen lèu vous vèire tóuti tourna à la foundarié, e que siegue pèr plus jamai counèisse uno misèri pariero d'aquelo de vuei! Sarié pèr iéu un grand bonur.

Lou comte de Suppé èro vertadieramen esmougu, e si paraulo, escoutado dins un silènci impressiounant, avien pretouca lis oubrié. Dis aministratour de Laguiho èro lou soulet que venguèsse souvènt à Pontgibous, toujours avenènt e meme famihié emé li pus umble travaiaire de l'usino. Autambèn, noumbrous fuguèron lis ome que s'avancèron d'éu pèr ié touca la man, avans de se rèndre au burèu pèr la darriero pago.

Aquéu vèspre, Bergougnon, lou chèfe coumtable, aguè pas lou cor, emai fuguèsse un gai coumpaire, de dire à chascun la siéuno coume à l'acoustumado, car lis ome, aleva li jouine que li remudo-remudo de la vido esfraion gaire, se presentèron à soun coumtadou emé de fàci menèbro. Pamens, pousquè pas se teni de galeja un pau, quouro lou burèu fuguè plen.

- A parti de deman, diguè, faren coume lou curat qu'i vèio de Pasco counfessavo pèr pichot mouloun en gardant lou mounié pèr la fin. Deman e après-deman, sarai à la dispousicioun d'aquéli qu'auran decida d'ana en Itàli. N'i'aura proun crese, dóu jour seguènt pèr nous oucupa d'aquéli que la Serbiò e la Russiò ié fan pas pòu. Vous estounara pas que n'en siegue, car sabès que pode pas teni en plaço, emai ague jamai fa qu'un mestié de quiéu de ploumb. Me desagradara pas

d'ana au tron-de-l'èr pèr vèire se li gènt i'an de figuro de crestian. Coume dison li franchimand: *Qui m'aime, me suive!*

- Ah! d'aquéu Bergougnon!

Mai lou sourire que li paraulo dóu brave coumtable avien adu sus li bouco dis oubrié, èro pas esta de durado. E la niuechado fuguè sournò dins la majo part dis oustau de Pontgibous, emai lou desfèci fuguèsse despièi longtèms previst. Li darrié rai d'espèr s'èron amoussa.



## Cesar

- De qu'avèn fa au bon Diéu, Marieto, pèr que nous aclape ansin despièi la mort de ta maire?

Lou vièi Maubourguet, asseta soutu la figuiero que metié un pau d'ombro davans l'oustau, se lagnavo, tout en seguissènt au brut di pas sa fiho qu'anavo e venié pèr metre seca au soulèu lis eisino qu'escravò à l'eiguié. Lou paure ome èro avugle. Avié perdu la vido quàuquis an après la mort de sa femo, que i'avie leissa quatre enfant: uno chato Marieto, pas pus auto qu'un apanau, e tres drole, Carle, Louvis, Cesar, pus jouine que sa sorre; Cesar èro à peno desmama. S'èro pas esta un bon crestian, se sarié peri d'un cop de fusiéu, tant la vido ié fuguè crudèlo à parti dóu moumen que pousquè plus travaia. Coume s'anavon abari li quatre innocènt? Sa parentèlo èro proun caritablo, mai i'avie res dins la famiho que noun aguèsse besoun de tout lou siéu, e falié pas coumta sus uno longo ajudo.

Es Marieto qu'avie apatouï Cesar coume l'aurié fa uno bravo bailo, e tengu coume avie pouscu si dous fraire à l'ounour dóu mounde, lavant de-jour e petassant de-niue. A-n-aquéu dur travai d'oustau s'èro facho femo avans l'ouro, e, sis obro fenido, pèr gagna quàuqui sòu anavo douna la man i vesin, quouro li pichot èron à l'escolo e que soun paire avie pas besoun d'elo. D'aquéu biais avie pas trop vite abena li pàuris espargno de soun paire; ié soubravo meme un parèu d'escut, quouro lis einat Carle e Louvis, intrèron coume manobro à l'usino, e qu'elo memo s'èro messo à coula bugado pèr lis un e lis autre.

Li drole èron brave; se Cesar èro un pau vioulènt de caratère, Marieto lou sabié prene e se n'en fasié proun eisadamen oubeï. Lou paire Maubourguet qu'amiravo sa chato, avie repres plan-plan courage... Mai, lou malur es encaro aqui quouro lou cresès esvali pèr toujours; e lou pluias toumbo au moumen que la recordo s'anuncio drudo e bello. Carle e Louvis èron d'ome quand la guerro de setanto esclatè; partiguèron à-de-rèng pèr l'armado, e tournèron pas, ai! las!

Se li lagremo fasié miracle, lou paure avugle aurie retrouba la visto, que plourè long-tèms de journado entiero, acrouchouni dins un cantoun, sènsou vougué entendre coumpatissènço e counsoulacioun. Soulo la voues de Marieto amansissie pèr moumen sa douloir. La chato, de mai en mai amirablo dins l'acoumplimen de sa messiou, fermo e drecho contro lou sort countrari, indiferènto toucant li joio di fiho de soun tèms qu'à-cha-uno s'èron maridado, sabié trouba li mot e faire li gèste que pretocon e qu'assolon. Cesar à soun tour èro intra à la foundarié.

Petulènt e disavert coume forço jouvènt, amavo e respetavo soun paire e sa sorre à quau disié souvènt “Mama”, e, s’èro proun gau de carriero, enjusqu’à l’escaufèstre de la voto i’avié jamai douna de gros soucit.

- De qu’avèn fa au bon Diéu, Marieto?

Aquéu plagnun revenié de-longo sus li bouco dóu vièi, despièi que Cesar avié dispareigu sènso que res sachèsse ounte èro ana. Quouro l’usino avié barra si porto, s’èro pensa que tournarié pèr veni querre ço que i’èro degu; mai èro Bergougnon qu’après quàuqui jour avié adu la pago de Cesar au paire Maubourguet. Coume adeja cènt cop l’avien fa parènt, ami e vesin, lou brave countable avié demanda:

- Vous sias avisa de rèn, quouro es vengu prene soun prouvesimen avans de parti?

E tournamai, en sousquejant, l’avugle avié respoundu:

- Marieto devié èstre à soun proumié som. Paureto! Quand se coucho, es que lou lassige es pus fort que sa voulounta, senoun atroubarié d’obro pèr d’ouro encaro. A rèn entendu, qu’au mendre brut la santo chato se sarié levado pèr saupre se Cesar avié besoun de quaucarèn. Iéu, dorme pas soulide, quand dorme, car proun souvènt passe la niue à ravasseja. Ai ausi branda la cadaulo, ai senti camina dins lou courredou, mai acò m’a pas sousprès. Quand dansavian, dins moun jouvènt, nous arribavo d’èstre trempe de susour e d’ana dins qu’un saut chanja de camiso. Alor, ai pensa que Cesar ansin fasié, en anant sus la pouncho di pèd pèr pas nous reviha... Es l’endeman, quouro Marieto l’a souna pèr que venguèsse à taulo, qu’avèn agu noste proumié soucit: lou lié èro pas desfa e l’armàri, resta dubert, èro mita vuege.

- Es estonnant que res vous siegue vengu dire, dins la matinado, l’escaufèstre que i’avié agu au bal.

- Nous l’an di quouro an sachu que Cesar èro pas tourna à l’oustau. Enjusqu’aqui quau voulias que venguèsse parla de ço que Cesar nous aurié prouablamen counta éu-meme? Nous avié jamai rèn escoundu... Sus lou cop ai pensa que s’èro leva de davans un revenge poussible di Margan; mai autant-lèu ai escarta aquelo idèio; moun enfant es pas ome à-n-agué pòu di Margan ni de res autre. Falié trouba uno autre resoun à sa dispareigudo... Ai! las, la resoun... la sabès coume tout lou mounde, car se soun pas fa fauto de counta per tout ço qu’avien vist, li dous o tres gandard qu’en virouiejant d’une granjo à l’autre pèr assaja de rauba uno galino, aperceguèron Cesar que prenié lou camin d’Avignoun emé la Maurello.

- Emé la Maurello...

Marieto avié repeta li darrié mot de soun paire em’ un toun de doulènt despié. Que de parèu countraria se raubèsson, èro pas causo raro dins lou païs, e Marieto aurié perdouna à soun fraire de parti em’ uno chato que si gènt i’aerien refusa; mai... emé la Maurello! N’en plouravo de jour e de niue; n’en plouravo subre-tout emé la bravo Roso Pagnoun que venié cade sero dins l’espèr d’agué de nouvello de soun “galant”, ansin se dis à Pontgibous, car soun amour avié resista à la crudèlo esprovo, e countavo que Cesar ié tournarié, crentous e repentous, quouro soun cop de foulié aurié passa. Parti emé la Maurello poudié èstre qu’un cop defoulié de courto durado.

- Emé la Maurello...

Bergougnoun avié pres coungié sus aquéli paraulo, sènso rèn apoundre, coume s’avié pòu de countrista encaro mai Maubourguet e sa chato en disènt sa pensado, qu’èro:

- Aurié bèn miés vaugu, segur, que coume lou Chèchi e Marroun fuguèsse ana



travaia en Russiò, noun pas èstre ana gourrineja quau saup mounte em' aquelo pau-vau...

Pontgibous s'èro vueja d'uno cinquanteno d'ome. D'ùni avien pou scu s'embaucha dins de foundarié franceso; d'àutri avien trouva à se louga dins li vignarés dóu Lengadò, coume ome de peno, pèr carga e descarga tout l'an de bouto en esperant de saupre miés faire; li fraire Ravous èron ana coume foundèire en Serbiò; Marroun e lou Chèchi èron parti pèr la Russiò emé femo e enfant: i'avien bèn tant fa lusi la situacioun qu'anavon trouba eila, que coumtavon pas reveni de longtèms; sarien pas d'oubrié, i'avien di, e, paga quasimen coume d'engeniaire, aurien que de metre au courrènt dóu travai d'ome ignourènt de touto manobro dins li foundarié nouvello; ié dounarien pièi l'auto man sus lis ataié en marchò. Aquelo vido de mié moussu i'avié fa bèu-bèu, e, ni quant vòu ni quant costo, sènso se soucita de saupre coume s'abaririen dins un païs que n'en couneissien ni lis us ni la lengo, avien quita Pontgibous lou rire en bouco. Ah! la bèbo que faran, se pensavon, quouro tournaren passa nòsti vièis an dins lou bel oustau que bastiren dins la plano, aquéli que tout soun courage sara esta d'ana s'estrassa la pèu sus li quèi de Bèu-caire! Mai, pèr alor, se pòu dire que i'aguè pas un Pontgibousen pèr lis enveja... La Russiò? lou bout dóu mounde!...



## Maurello

La vièio Maurèu demouravo dins un oustau, s'acò poudié s'apela un oustau, de la carriero dis Iroundello. S'es raramen vist uno pariero groularié. Ero qu'un rabaiadis de patouias sus quatre moble en douguiho, e lou sòu ié lusissié que de brutice. Dins aquéli quatre muraio negro de fum e dins aquelo pudentarié la Maurèu anavo e venié coume uno masco, tignasso espeloufido, mita nuso l'estiéu, arnescado d'un caban espeindra l'ivèr, em' uno afiscacioun que d'en proumié dounavo soucit i vesin. Si mascarié pamens avien rènn de diabouli: la Maurèu fasié d'alumeto de contro-bando, e d'infernau i'avié rènn mai que l'oudour dóu soupre dins sa cafourno.

Un cop sa marchandiso lèsto, se pignavo emé li cinq det de la man, cargavo un caracò blesi de longo dato em' un coutihoun franjous que n'i'en sarien intra dos coume elo, e partié dins lou vilage d'un pas d'ome brando-biasso. De vèire talo desguèino e tau demena, n'i'avié pèr s'estouna qu'aquelo femasso aguèsse mes au mounde uno chato tant poulido e tant pounsirado. Anavo d'un oustau à l'autre, butavo la porto e cridavo:

- Rouseto, n'en vos de barlingot?

Se Rouseto, Delaïdo o Martoun ié respoudien: "N'en vole", intravo e, dins lou cantoun lou plus soumbre dóu membre, s'estroupavo pèr tira de souto soun coutihoun un blo de brouqueto empegado sus un tros de pato.

- Li laisses pas trinassa sus la chaminèio! disié. Sarié laid que li rat-de-cavo lis atrouvèsson e t'empeguèsson un verbau. Iéu, coumprenes...

O, li bràvi Pontgibousenco coumprenien qu'à la Maurèu i'avié longtèms que li verbau pourtavon plus esfrai. N'i'avien tant empega, coume disié que pièi pèr

assaja de ié faire abandouna soun coumèrci l'avien messo uno quingenado de jour en presoun. De que aurié cregnegu de tourna en gabiolo?

- Sias pas mau, disié. Manjas forço faiòu, mai soun toujours bèn kiue; e la païasso es pas trop duro!

Un oustau ounte i'avié plus naseja despièi la voto, èro aquèu dóu paire Maubourguet, emai se pensèsse qu'èro pèr rèn dins lou triste affaire. Se Maurello èro partido emé Cesar, n'en poudié pas de mai. Ni l'un ni l'autre i'avié demanda counsèu. I'aguèsson demanda, es causo seguro que sarié pas estado counsènto, noun que veguèsse quicon de mausage dins un plantié d'amourous, mai pèr ço qu'èro foulié à sis iue de perdre lou drud Sivèstre pèr un journadié d'usino just au moumen encaro ounte Laguiho barravo. La mouralo l'estoufavo pas. Mai, pamens, quouro rescountravo Marieto pèr carriero, ausavo pas la desvisaja, e quand pensavo au paure avugle, s'apietousissié. Ero uno groulo, mai avié pas marrit founs en plen. Sentié bèn tout ço qu'aquéli dous gènt devien soufri. Elo memo, maire maugrat tout, avié proun soucit pèr aquelo chato que couchavo lou merlus quau saup mounte, car lis espargno de Cesar, se disié, avien lèu degu prendre fin. E quand anavo buscaia au pèd de la colo, e que falié passa long dóu pichot vergié di Maubourguet, preissavo lou pas.

Un jour que ramassavo de branco morto dins la pinedo de Moussu Verdet, au travès dis aubre aperceguè un cors de femo ajassa sus uno tepo. Soun sang faguè qu'un tour, car veguè lèu qu'èro Maurello, sa Maurello, qu'ansin jasié pèr sòu. D'un saut ié fuguè toucant. La chato avié meme pas branda au brut, morto de lassige qu'èro, ço que coumprenié à soun coumplèt abandoun, autant mai qu'à soun vièsti pousseus em' à si soulié acula.

- Ma bello chato, d'ounte vènes, avié crida la Maurèu, en la prenènt dins si bras. D'ounte vènes e coume siés? Ti gauto an plus ges de coulour. Coume siés? De que te fai mau? Toun sen, dirias que bat plus. Vos que t'auboure? Vos qu'assajen d'ana enjusqu'à l'oustau? Siéu sènsò rèn pèr te douna de voio. Se courriéu à la font de Talet e que n'aduguèsse un pau d'aigo, dins mi man, pèr te metre sus lou front? Dison qu'es d'aigo benesido; l'ai jamai cresegu. Pamens, s'èro verai...

- Verai o noun, brandès pas d'eici, maire. Siéu lasso dóu long camin qu'ai fa despièi tres jour, e n'ai besoun que de repaus. Brandès pas d'eici, que vole pas que res vous vegue, que res me vegue de vuei ni de deman... Anaren à l'oustau quouro la niue sara tombado. Pèr aro tenès-vous aqui contro iéu. En esperant la sourniero, sèns mena brut, vous countarai tout, de la vido que m'a faugu viéure, despièi lou jour...

Maurelo s'èro arrestado, courto d'alèn. Es qu'un long tèms après qu'à la chut-chut, coume s'avié agu pòu que li pin l'entendeguèsson, avié coumença soun recit.

Uno ouro après l'escaufèstre dóu bal, au bastidoun de Marganet ounte s'èro anado escoundre, gounflo de crento e de ràbi, Cesar l'avié rejouncho coume fòu; lis iue foro de tèsto, e, sèns rèn dire, sèns rèn entendre, metènt linge e raubo fourro-bourro dins un fichu, l'avié tirassado sus lou camin. Butado pèr la pòu, Maurello l'avié segui. Avien camina longtèms, quasi à la curso, mut l'un e l'autre. Pamens quouro aguèron perdu de visto Pontgibous, lou cementàri, la colo e li terro qu'encenturon lou país, Cesar avié pres la chato dins si bras en cridant:

- Maurello, t'ame e te vole pèr iéu soulet!

L'avié assetado sus la bauco d'uno ribo e l'avié poutounado douçamen. Alor, soulamen Maurello s'èro avisado qu'èu tambèn avié soun fais de vièsti e de linge, e avié coumprés que s'agissié pas d'uno fantasié passagiero, mai d'un raubatòri

de durado. Avié vougu s'entourna. Mai Cesar s'èro fa plus dous encaro, e la bressavo coume un enfant. Sout aquéli caresso la chato avié senti renaisse l'amour qu'un tèms avié agu pèr éu, en se remembrant li bèllis ouro passado ensèn alor. E d'à cha pau l'idèio de fugi liuen em' éu i'èro devengudo mens peniblo. I'èro agradio quouro avien repres d'un pas tranquile, dins la niue tousco de juliet, lou camin d'Avignoun.

A l'oustalarié ounte visquèron quàuqui jour, estrema, lis avien pres pèr de nòvi, maugrat l'estrangeta de soun bagage à l'arribado. Avien cadun uno valiso quand partiguèron. Cesar atrovavo Avignoun trop proche de Pontgibous. Soun plan èro d'ana enjusqu'à Vieno ounte avié un parènt que, coumtavo bèn, i'atroubarié de travai. Aqui res sauprié quau èro Maurello, res se soucitarié d'éli, e tóuti dous óublidarien lou vilage e lou passat. Avien pres lou trin emé fisança.

A Vieno avien agu soun proumié desfèci. Lou vièi cousin dóu paire Maubourguet que cresien de i'atrouba, èro mort sèns leissa de famiho. Fauguè mai aguè recous à l'oustalarié, e la mounedo s'escoulavo. Cesar se meteguè en cerco de travai. Fauto d'agué un mestié, cade jour fasié cambo lasso. Venguè lèu la marrido imour, e li poutoun se faguèron d'à cha pau plus clar. Au cop que fuguèron au nis de la serp, Maurello veguè fini soun court bonur. Pèço à pèço vendeguèron soun de que, e quand ié restè plus que lis iue pèr ploura, la chato aguè lou courage de dire:

- Se tournavian à Pontgibous?

- Tu, se vos, iéu jamai! avié respoundu Cesar.

E pamens s'èron mes en routo, d'à pèd, manjant lou tros de pan que ié dounavon à la porto di granjo, couchant, à l'abri di paié, coume de bóumian, e di mai desfourtuna, e perèu coume un couble d'asard, coume dous que se soun rèn pèr tant que se siegon esta. E camino que caminaras, enjusqu'au jour que Cesar diguè:

- Iéu vau pas plus liuen... e te retène pas!

S'èron quita sus aquéli mot ounte, maugrat lou toun, i'avie proun quauco esmougudo. E Maurello avié parti...

D'enterin que la chato countavo ansin soun rouman tant brèu, tant simple e tant triste, la niue èro vengudo.

Alor, li dos femo s'adraièron vers lou vilage, e, tout en caminant, Maurello countuniavo de parla à voues basso, coume se de parla la soulajavo:

- Sabe pas ço qu'es l'infèr, maire sabe ço qu'es lou purgatóri. S'es verai que rèn escapo à Diéu, a vist coume ai coumença d'espia mi fautu. En tout cas ai coumpres, iéu, ço qu'èron li marrit camin ounte vous meno la marrido vido. Ah! li plagne, aro, li pàuri chato que se creson d'èstre urouso pèr-ço-que rèn de ço que retèn lis autro, coume d'estaqueto, au bord dóu plesi, lis empacho e li gardo. Es un bord traite, ai las! e coume iéu mai que d'uno resquiharan pèr s'auboura lou cor quicha e l'amo doulènto.

Li carriero de Pontgibous èron encaro sèns lume. Ié fasié sourne aquéu sero. Maire e fiho arribèron à la carriero dis Iroundello sèns res rescountra. Tant lèu dins l'oustau, Maurello s'agrouvè pèr sòu, e plourè quàsi touto la niue.



## Lou trimard

Un ome sènso mestié e subre-tout un ome qu'a pas meme uno camiso de rechange dins sa biasso, franc que siegue vièi o estroupia, es jamai aculi emé fisanço ounte se presènto; meme s'es pèr demanda de travai; lou regardon de travès, e, de pòu de tounba sus quauque maufaras, ié refuson enjusqu'au recate d'uno niue. Lou mèstre d'oustau ié parlo sus la porto, lou regardo parti coume se de vèire d'ounte viro èro pèr éu uno garantido contro lou retour, e, quouro rintro, se li femo ié demandon:

- Quau es?

Respond de marrido gràci:

- Un trimard.

Aquéu mot, Cesar l'entendegùe souvènt dire darrié éu, quouro Maurello l'aguè quita e qu'aurié vougu trouva dins uno granjo perdudo, liuen di vilage ounte i'a coume à Pontgibous de jouvènt que rison, canton e se baton belèu, uno plaço de pastre, fauto de miés, e meme de gardaire de porc.

- Avèn tout noste mounde, ié disien; se passas pèr aqui au moumen di vendèmi, tant vous prendren coume pourtaire, se vous sentès proun gaiard pèr acò: n'i'a jamai proun.

E s'enanavo...

- Quau es?

- Un trimard.

S'enanavo, las di rebufado, las dóu camin, mai trop jouine pèr èstre las de la vido, trop jouine e trop fièr pèr se recounèisse vincu. Aquelo fierta se vesié belèu, quouro quistavo un travai de misèri, e belèu, d'en proumié, soun vièsti sènso petas e sènso sarciduro rendié encaro mai souspichous li gènt que soulicitavo. Que voulès? Un paure diable qu'es pas espeindra douno à crèire quau saup quéti causo; es souvènt mai cregnegu qu'un trimard.

Lou trimard, en soumo, es pas un marrit ome. Lou faudrié pas counfoundre emé lou bómian. Parton sus lou trimard de jougadou qu'an perdu soun bèn jusqu'à la darriero sebisso, de galo-bon-tèmms qu'à faire tampouno an manja li cièucle emai li dougo, de testard qu'an pas vougu se plega i coumandamen de soun paire, de nervious pèr quau li quatre muraio d'un oustau soun uno presoun... N'atrouvas toujours quaucun sus voste camin, que s'en vai d'un pas tranquile, soun pichot bagage en bricolo, e souto lou bras un cartable ounte i'a de craioun, de porte-plumo e de papié à letro; car, fauto de mestié, li trimard se soun trouva uno ócupacioun que li sauvo dóu vagaboundage: van de vilage en vilage, de granjo en granjo, vèndre sa pauro marchandiso. Basto ié gagnon pèr manja à sa fam e béure à sa set.

Es ço que Cesar finiguè pèr faire, après aguè coupa uno cargo de bos pèr eici, esfata un ermas grand coume la man pèr eila, que di sòu gagna n'i'en restavo pas quatre en pòchi. Escambiè contro quàuquis-uno d'aquéli bachiquello d'escrituro, em' un trimard proun aprouvesi, l'anello d'or qu'avié gardado enjusqu'aqui pèr ço-qu'èro un jouièu de famiho... Quand sias au nis de la serp!...e coume si semblable anè de porto en porto bousca sa vido.

Dire qu'avié pas agu idèio de faire miés, sarié menti. Un jour s'èro atrouva davans uno foundarié, s'èro cresegu sauva, se pèr bonur avien besoun d'un ome. Anavo intra; quouro devistè dins un group d'oubrié lou Pechi, un Pontgibousen de soun age. La crento lou prenguè de se moustra tau qu'èro, à-n-un coumpan d'escolo e d'ataié que l'avié couneigu drud e farot. E pamens, lou besoun de parla em' un ami, despièi que vivié soulet o emé d'estrangié, fuguè plus fort que sa crento. Esperè l'ouro de la sourtido, e quouro lis oubrié à vòu s'esparpaièron vers la vilo, seguiguè lou Pechi à quatre pas darrié.

- Ié parlaras tout-aro, se disié; ié parlaras se 'n cop auras trouva li proumiéri paraulo que te ié faudra dire.

Mai lou Pontgibousen èro intra dins soun oustau, que Cesar avié pas agu lou courage de l'abourda, planta coume un terme dins la carriero.

L'endeman, après uno niue passado dins uno d'aquélis aubergo miserablo ounte, pèr quàuqui sòu, podon prendre un pau de repaus li mau-vesti, Cesar èro tourna davans l'oustau dóu Pechi, buta pèr lou desi de saupre ço que se passavo à Pontgibous, autant que de saupre se l'embaucharien pas à l'usino. Coume avié pièi buta la porto, l'aurié pas pouscu dire, tant l'avié fa incounscientamen. E s'èro atrouva en fàci d'un drouloun de dès à douge an, un drouloun que reconeiguè pèr l'aguè vist jouga au barrulet à la davalado de la Gargueto.

- I'es pas toun paire? avié di Cesar.

- Noun, es dimenche vuei; moun paire es ana à la pesco emé de cambarado, avié respoundu l'enfant.

- E ta maire?

- Ma maire es en coumessioun.

Cesar avié pres lou drouloun dins si bras, i'avié fa un poutoun sus chasco gauto... e èro parti pèr plus reveni, lou cor mens lourd, car ié semblavo qu'avié embrassa Pontgibous.

La vendo di craioun, di porto-plumo e di caièr de papié es pas d'un gros raport, e, pèr gagna proun pèr pas mouri de fam e pèr pas coucha souto li pont, n'en fau gaire faire de cambado! n'en fau courre de camin! E Cesar barrulè. Barrulè jusqu'au jour que l'arrestèron dous gendarme qu'avien soun signalaman. Sus lou cop se pensè que lou Pechi l'avié denuncia. Mai, noun. A la pouliço ié parlèron de l'anillo d'or qu'avié escambiado emé lou trimard de rescontre, coume s'aquelo anillo l'avié raubado. Soun signalamen, èro lou coulègo, arresta éu perèu, que l'avié douna. Aguè bello à dire qu'aquéu jouièu, moudèste en soumo, ié venié de famiho, lou gardèron uno semana dins uno presoun ounte ié faguèron cacha d'amelo dóu matin au sero, dins l'espèr que finirié pèr dire ounte l'avié raubado. Lou lachèron en l'avisant qu'aurien l'ue sus éu. E reprenquè la routo...

Que s'agradon au trimardarge d'ome que soun èime ié porto naturalamen, fau crèire qu'acò siegue, à vèire l'inchaiènço que tant mostron dins uno eisistènci penouso e desvariado. Mai Cesar que, sènso soun escaufèstre de la voto, aurié tant ama lou tranquis d'un oustau segur toucant un paire ama e uno sorre escarido, Cesar que, soun desfèci, s'avié renega sa foulié pèr Maurello, avié pas óublida soun amour siau pèr Roso Pagnoun, n'en souffrissié dins soun cor e dins sa car. Emai se fuguèsse resigna à la fin à la forço au triste còupourtage que ié dounavo de pan, ié venié souvènt de pognesoun mourtalo de pensa au bonur esvali, au bonur que i'èro plus poussible de retrouva. Soufrissié, de coumbatre contro éu-meme, quouro ié semblavo entendre uno voues ié dire:

- Torno à Pontgibous! Torno vers toun paire e ta sorre que belèu te plouron coume s'ères mort!

Soufrissié, de se vèire deperi, de se senti vièi avans l'age, ablasiga pèr de long



passage de privacioun e pèr la rudesso di jour d'ivèr. D'uno marrido frejour i'èro resta un tussi e un rauquige que fasié pieta, e i'arrivavo aro, après quàuquis an d'aquelo vido, d'agué li cambo tantost flaco, tantost enregouïdo.

- Coume saren pèr faire, coulègo, quouro l'alèn nous mancara e que saren au bout de nòsti forço? demandavo perfés à-n-un de si coumpan de misèri coume éu proun magagna.

E lou coulègo respoundié:

- Lis espitau soun pas fa pèr li chin!

L'espitau, es un mot qu'a toujours fa ferni lou paure mounde e subre-tout li gènt de la terro. L'espitau, es la mort au mitan de cinquante mourènt sènso uno man de parènt o d'ami pèr vous barra lis iue -talo es l'idèio que se n'en fan, dins nòsti campagno, aquéli qu'an un téulat siéu e, souto aquéu téulat, uno famiho que lou pequinage ié lèvo pas li sentimen. Cesar qu'en esperit vesié lou lié ounte èron mort si rèire, si grand e ounte soun paire èro mort belèu -à-n-aquelo pensado quant de cop avié ploura!- tenié l'espitau dins la memo repoussino.

Es aquí pamens que lou pourtèron, un sero que l'avien trouva rege e fre coume un cadabre contro un rountau ounte s'èro esvani, emé si pèio e sa maigro marchandiso escampihado pèr sòu. I'avien fa reprendre calour e vido, mai pecaire! lou mau èro anca, e se la peremounié lou pourtè pas en terro, lou leissè em' uno peitrino en perdicioun, que si premoun siblavon coume un boufet trauca. Meme s'à forço de siuen lou poudien remetre sus pèd, n'èro bèn fini dóu trimardage, que jamai plus, lou paure poudrié faire mai que de se trimassa.

Ah! lou reveguè, alor, tout lou long dóu jour e tout lou long di niue, Pontgibous e soun oustau e sa figuiero, e n'en parlè, e n'en parlè dins si ouro de deliranço!



## Marieto

Lou tèms, se dis, es gentilome. Amaiso li doulour, mai adus pas toujours l'oublit. I'a de cor que rèn pòu douna la calamo coumpleto. Sèmblo, dóu deforo, que soun apasima, mai coume de fru ataca pèr lou verme aparèisson fres e san à l'iue, gardon en-dintre un levame de doulour que, pèr moumen, a de regounfle. Soun esta-siau aparènt es bèn souvènt qu'uno pudour. Quant n'i'a que ié vesès la caro semo, e que i'aribo de ploura d'escoundoun!

Lou tèms avié pas poussu leva dóu cor dóu paire Maubourguet e de Marieto la duro pougnesoun que la partènço de Cesar i'avié facho. L'aurias pas di en vesènt Marieto, sèmpre voulountouso e bouleguivo, teni l'oustau toujours lisquet e lou relarg toujours flouri, e afeciounado à tóuti li travai, sènso jamai marca de lassige o de lagno. E souffrissié pamens, mens de sa proprio doulour que d'aquelo de soun paire, car sentié que lou paure vièi èro coumbouri pèr un segren crudèu. Souffrissié, mai i'a de jour qu'avié lou courage de cantourleja, pèr assaja de tira Maubourguet de si negre pensamen, quauco sansougneto d'enfant, e souffrissié que mai de vèire qu'èro de bado. Maubourguet demouravo mut, éu qu'autro-fes

dounavo tant voulountié la replico à sa chato, e viravo plus sis iue mort de-vers elo. Quand èron tóuti dous soulet, l'oustau èro, aurias di, ennebla de magagno. Mai, que quaucun piquèsse à la porto, tóuti dous au cop cridavon:

- Intras! e tóuti dous fasien bono figuro au vesitaire.

Lis an passavon e lou paire Maubourguet declinavo. Eu que, meme après que la visto i'aguèsse manca, èro toujour leva avans lou soulèu, aro demouravo au lié sènso dormi.

- Me sente las, disié, las coume lou siéu jamai esta quand travaiaive. Se m'escoutave, boulegariéu plus d'aqui. Fau que quaucun garde l'oustau, pamens, quouro as de sourti pèr quauque afaire, pèr ana querre lou pan e lou viéure...

Arribavo souvènt, pièi, que de-matin la porto restèsse barrado, e que Maubouguet sounèsse Marieto sènso n'aguè responso. Ero qu'alor Marieto avié rescountra Roso Pagnoun, e que, proufichant que i'avie encaro res pèr carriero, li dos fiho avien charra de ço que li trafigavo l'uno e l'autro; car Roso, sourdo à tout ço que i'avien pou scu dire pèr l'adurre à-n-un nouvel amour, avie fugi acamp e fèsto, e vivié coume s'èro estado véuso. Charravon de Cesar coume arien charra d'un mort, pecaire! mai d'un mort que bessai tournarié.

Lis an passavon, e lou paire Maubourguet se levè plus. Un pau pus las cade jour, finiguè pèr se senti à noun plus. Se poudié pas dire que fuguè malaut; s'enanavo coume un lume fauto d'òli. Uno niue, l'alén ié manquè, e mouriguè quasi sènso rangoulun. Coume s'avie agu lou pressentimen d'aquelo fin subito, la vèio, quand Marieto èro vengudo ié douna li darrié siuen avans d'ana prene un pau de repaus:

- Marieto, -i'avie di- se Cesar tourno un jour, reçaup-lou coume uno maire reçauprié un enfant que cresié perdu. Se plouro, plouro em' éu, mai ié fagues pas de reproche. Leisso-lou se li faire éu-meme, e perdouno-ié coume ié perdoune.

Tout Pontgibous plagniguè soun ddu, tout Pontgibous l'acoumpagnè à Blanquet (ansin disien au cementèri). Lou noum de Cesar èro dins tóuti lis esperit, mai venguè sus li bouco de degun. I'a uno noublesso dins lou cor di pàuri gènt, que forço catau counèisson pas. Se vèi gaire parla is enterramen de vilage, pèr noublesso e tambèn pèr religiouseta, car lis amo simplò soun mai sensiblo que ges d'autro au mistèri de la mort.

Marieto, demourado souleto, fuguè quauque tèms atupido, emai li vesino venguèsson ié pourta si bràvi counsoulacioun. I'avie que Roso pèr ié rèndre un pau de voio, pèr ço qu'emé elo en parlant de Cesar parlavon de la vido; car èron seguro que Cesar vivié, aro que pèr Marieto Cesar e soun poussible retour semblavon la soulo resoun de viéure. E Roso venié un pau cade jour. Parlavon de Cesar... e parlavon, Roso subre-tout, de Faudrin, un ome de l'age de Marieto, tranquile e travaiaire, qu'avie, tèms passa, demanda à Maubourguet se ié dounarié pas sa chato en mariage. Maubourguet avie pas di de noun, mai Marieto avie respoudu que se maridarié pas tant que soun paire aurié besoun d'elo; en van Faudrin avie fa remarca que viéurien tóuti tres ensèn e que lou paure avugle, dounc, mancarié pas de siuen, Marieto avie mantengu soun refus. Faudrin èro resta garçoun...

Travaiaivo à quàuqui kiloumètre dóu vilage dins uno fabrico de saboun, coume tout-obro, car s'entendie autant bèn à leva uno muraio coume à-n-adouba uno sarraio routo vo à fusteja taule e banqueto; rèn l'entrepachavo, e tout ço que fasié èro bèn fa, talamen que si patroun pèr tout ié fasié fisanço, e que, pèr que faguèsse pas cade jour l'ana-veni de Pontgibous, i'avien douna dous pichot mèmbe pèr coucha e faire cousino. Venié à Pontgibous lou dissate de sero e n'en

partié lou dilun de-matin emé sa biasso de cuer gounflo de viéure pèr la semana... Quouro lou paire Maubourguet fuguè mort, Faudrin pourtè mai si visto sus Marieto. Coume d'asard lou dissate la rescountrè à la font, lou dimenche la crousè sus lou camin de la glèiso, basto, perdeguè pas uno oucasioun de ié dire un bonjour e de i'adreissa quàuqui paraulo.

Fau crèire que lou refus de Marieto, dóu vivènt de soun paire, venié pas de ço que Faudrin noun i'agradavo, car Maubourgueto, coume d'ùni la sounavon, atroubè rèn d'estrangè dins aquéli rescontre e finiguè meme pèr i'atrouba plesi. Quand Faudrin se n'en fuguè rendu comte, à la visto de tout lou vesinage, un dimenche après vèspre, anè à l'oustau de Marieto.

- Marieto, diguè, sabes ço que respoundeguères quouro te demandè en mariage. Dins aquelo responso vouguère vèire uno proumesso pèr un tèms à veni. Amave trop toun paure paire -davans Diéu siegue- pèr souveta qu'aquéu tèms venguèsse lèu. Ai leissa faire lou destin, en silènci... e fidelita. Se veritablamen i'avié dins toun refus de te marida tant que toun paire aurié besoun de tu, la proumesso que ié veguère, te sarai recouneissènt, de toun moun cor, Marieto, se vuei la vos teni!

Eron dre l'un davans l'autre sus lou lindau de la cousino. Marieto venguè palo subran, pièi tount lou sang ié mountè i gauto. Assajè de respondre, mai si bouco refusèron à leissa sourti uno paraulo. Alor, lou regard fissa sus lis iue de Faudrin, meteguè fieramen si dos man dins li man de l'ome. E vaqui que, sènso derroumpre lou silènci, coume se si cor s'èron acourda d'esperéli pèr lou meme gèste, anèron vers la glèiso coume de nòvi... Un mes plus tard se maridèron.

Marieto vouguè pas quita soun oustau. Faudrin quitè lou siéu, mai falié pas que se sentiguèsse trop estrangié dins la demoro di Maubourguet; èro soun idèio, e coume la bastisso, uno di plus vièio dóu vilage, èro proun desglesido, entreprenguè de la remettre en ordre senoun à nòu. En rintrant de la fabrico, lou dissate de sero, prenié just lou tèms d'embrassa sa femo e se boutavo en travai.

- Mai, Faudrin, n'as pas proun fa touto la semana? Laisso acò, laisso! Faren veni lou maçoun, vai! disié Marieto.

- Quet maçoun? respoundié soun ome en richounant. Es-ti besoun d'un maçoun pèr tapa uno fendasclo d'eici, uno fendasclo d'eila? Lou tèms que mètes taulo e que trèmpes la soupo, ai lou tèms de chanja quatre mavoun. Li jour s'aloungon, fau n'en proufita.

E Faudrin avié lèu fa d'emplega coume se dèu uno gamato de ciment avans de soupa. Lou soulèu lou trovavo mai à l'obro lou dimenche de matin.



## Lou retour

- Se l'ameritavo bèn! disien li gènt de Pontgibous en parlant de Marieto e de soun urous meinage.

S'ameritavo, segur, d'agué de calamo e de satisfacioun, après uno jouinesso touto de peno e de sacrifice, la Marieto de Faudrin, coume l'avien batejado. Mai

n'en jouissié pas coume uno outro aurié poussu lou faire. Ero pas femo à se leissa desmanteni dins lou bèn-èstre. Se soun ome fasié ana la tiblo, elo fasié ana lou saboun: de si bugado, coulado emé siuen atenciouna e paciènt, sourtié un linge d'oustau que fasié gau au soulèu. Soun gardo-raubo sentié bon: à la sàni oudour dóu lessiéu de cèndre se mesclavo aquelo di bouquet d'espi que Faudrin culissié dins la colo, e qu'elo metié entre li lançòu, li touaio, li camiso, tout acò plega e endougena coume se dèu. E lou dedins d'oustau èro propre e lusènt que i'aurias, coume se dis, manja au sòu. Pesavo pas à Marieto lou fretage e l'escutage. Se fuguèsse arrestado de travaia, i'aurié que raubavo quaucarèn à soun ome e à Diéu. Meme quouro venié Roso Pagnoun, countuniavo sis obro tout en charrant emé sa meïouro amigo.

Charravon li dos femo, de que? de tout, sènso mau-traire de res. I'avié proun de soucit e de dóu dins lou païs pèr que pousquèsson s'apetousi sus li que pequinejavon e plouravon, e proun de bòni chabènço e de joio tambèn pèr que pousquèsson se i'associa d'un cor sincère. Charravon de tout aleva de Cesar, emai l'uno e l'autro ié pensèsson. L'amour de Roso s'èro amoussa, certo, mai la bravo fiho qu'avié jamai vougu entendre parla de mariage, pensavo à Cesar coume se penso à-n-uno eisino precioso qu'avès vist se roumpre pèr ço que vous avié escapa di man. Vous n'en rèsto un grand regret, mai viéu, mai pougènt de jour que i'a. Acò, Marieto, lou coumprenié e s'engardavo de touto paraulo qu'aurié agusa aquéu regrèt escoundu. Autambèn, quouro pousquè fisa à Roso qu'èro preso, tóuti dos fuguèron ravidó d'aguè desenant un sujèt que douminarié tout autre e qu'esvartarié touto rèiro-pensado...

Alor charrèron dóu "pichot".

Disien "lou pichot" pèr ço que d'esperèu Faudrin avié decreta que sarié un drole... E n'en fuguè un, en quau rèn manquè, car làni, lincoulet e cuberto, coussihoun, bavoulet e bouneto, Roso e Marieto i'avien tout fa de nòu. Faudrin éu-meme i'avié fusteja uno bressolo, emai i'aguèsse encaro au granié aquelo ounte tóuti li Maubourguet avien dourmi si proumié som. L'oustau fuguè raionnant coume un belèn -un belèn caudet, sènso fendascle- e la jacènt aguè quasimen autant de vesito que sa Santo Patrouno.

- Que Diéu lou fague grand e sage! disien li Pontgibousen en adusènt l'iòu, lou pan, la brouqueto e la sau. E tóuti s'en anavon, salut douna, sènso aguè leva lengo sus la pensado qu'oucupavo soun esperit, e qu'èro:

- Fague Diéu, que retraise à soun paire... e res de mai!

Car se dins l'oustau de Faudrin se parlavo plus de Cesar, dins Pontgibous n'èro souvènt questioun encaro, subre-tout quouro, à l'asard d'un viage, quaucun l'avié entrevist o cresegu l'entrevèire. Lou brut courrié meme que trevavo dins l'encountrado.

Quàuqui mes après la neissènço dóu pichot Faudrinet, Pauloun, pèr si paire e maire, i'aguè grandó esmougudo dins Pontgibous. Lou varlet de vilo troumpeté pèr carriero e faguè saupre que la foundarié de Laguiho reprendrié lou travai tre que se sarié trouva lou noumbre d'oubrié necessari. Acò s'èro proun di, adeja, dins lou vilage, mai res i'avié pourta fisanço. Se dis tant de causo, souvènt sènso resoun. Res l'avié cresegu, e pamens tóutis aquéli qu'avien quaucun di siéu en païs estràni, s'èron pas poussu teni de n'i'en parla. Pensas s'aqueu jour tóuti meteguèron la man à l'escritòri! Ero qu'un crid dins Pontgibous:

- Laguiho repren! Laguiho repren! e chascun repetavo lou rampèu dóu troumpetoun coume se l'avié vougu aprene pèr cor.

- Alor, Niho, ié vas escriéure à toun ome?

- Es fa, ma bello! E tu, couquinoto! me diras pas qu'as pas adeja grafigna quàuqui mot à Dóufo? Anas pousqué vous marida, enfin.

- Jano, ti drole van tourna, parai?

- E de que vos que fagon à Milan? An proun manja de macaròni!

- Digo-me, Fineto? Te vai faugué agrandi l'oustau, s'es verai que ta noro a fa bessounado, alin...

E babiho d'eici, e babiho d'eila. Chascun avié sa questioun e chascuno sa rebecado. Ero un vai e vèn d'un oustau à l'autre. Autant Pontgibous s'èro ensourni quand lis ome partiguèron, autant fuguè clar e galoi quand se sachè que tóuti s'anavon entourna. O, clar, car i'aguè de femo que, noun countèto d'alesti l'oustau, de remounta li litocho, de refresca li païasso, de despoussiera lis èstre resta vuege e de-que-sabe iéu, se meteguèron à passa un la de caus sus li muraio: vous sarias cresegu en Arle la vèio de Pasco! E n'en vos de rire, e n'en vos de cansoun, coume s'èro revengu l'age d'or sus la terro. Es qu'à mesuro que li jour passavon, li famiho l'uno après l'autro reçaupien avis que si mèmbe esmarra se metien o s'anavon metre en routo. Falié lou tèms, parai? de prendre coungié, d'acampa si pato e si sòu, de tira li plan d'un viage mai o mens long... Mai Gibousen e Gibousenco avien paciènci, aro que tenien lou bon bout, e se preparavon à faire fèsto coume, tèms passa, à tres o quatre semano de la voto. Se manquè de gaire que dansèsson, quouro li proumiés oubrié iscri vouguèron assaja li four, e que se veguè mounta dins lou cèu, sus Laguiho, uno maigro coulouno de fum.

Se manquè de gaire que s'abandeirèsse li carriero e que tout Pontgibous faguèsse escorto à Manouno quouro la bravo vièio, emé sa parentèlo, anè espera soun drole qu'arribavo, bèu proumié, emé sa femo e li dos chatouno que i'èron nascudo en Itàli; mai la veituro que fasié lou service d'Avignoun èro raramen à La Crous avans miejour, e li toupino riscavon de vessa sus lou fiò. Empachè pas que i'aguè un mounde fòu. Manoun aguè pas embrassa sa maire, que ié fauguè sarra de man coume un ministre à la davalado dóu trin. Tóuti ié parlavon au cop, e sabié plus à quau respondre. Sa femo perèu èro agarrido pèr sis amigo, e di pichoto n'i'avié pas un moussèu pèr chascun:

- Oh! que soun bello!

- Coume te dison?

- Tè, un arange!

- Es tu, l'ainado? Soun quasimen pariero.

- Sias countèto de veni eici...

E li pichoto fasièn:

- *Si... grazie... sicuro...*

- Mai, coume parlon? s'escridè la vièio Manouno quouro enfin pousquè prendre si feleno d'uno man chascuno.

- Acò ié passara lèu! diguè Manoun. Soun un pau souspresso au mitan de tant de gènt.

E aguènt douna d'ordre au veiturin pèr si bagage, entrahinè la famiho vers lou Chivau Blanc, qu'èro lou quartié di Manoun despièi de siècle.

Aquelo scèno se renouvelè quàuqui semano à-de-rèng sènso que la joio moulèsse. Quouro èro pas un quartié que s'esbrandavo, èro un autre. A Pontgibous li famiho èron tóuti mai o mens ligado, se cousinejavo forço e meme entre vesin i'avié un courrènt d'amista coume se n'en vèi gaire en d'autri vilage. Se pòu pas dire que se faguè mens fèsto à-n-aquéli que venien de proche qu'à-n-aquéli que venien de liuen, e mens fèsto i darrié qu'i proumié. Fasié gau de vèire tout lou païs ansin uni dins aquelo represso de la vido nourmalo. Lis ome èron ravoï e s'enanavon faire iscriéure à la foundarié, lou rire en bouco. Se dounèron tout-bèu just lou repaus que counvenié après uno longo absènci. Lis equipo fuguèron lèu recostituïdo à l'usino, e, un bèu jour s'abrasèron, lis àuti chaminèio



tubèron, li martèu tabasèron, li vagounet barrulèron, la founto regoulè... e li femo cantourlejavon, e lis enfant cambaralejavon quouro à miejour, coume outro-fes, aduguèron li biasso pleno de toupinet encaro caud. Pontgibous èro tourna Pontgibous.

E pièi se languissien pas, li Gibousen, i vihado. N'avien de causo à dire, lis un, à-n-escouta, lis autre. Avans qu'aguèsson tout counta, aquéli que venien di païs estràni, de ço qu'avien fa, de ço qu'avien vist, n'i'avié pèr un bon bout de tèms. Lis enfant meme, dins un cantoun, i'anavon de si countarello coume li gràndi gènt, que d'ùni lis avien bateja li Serbo, lis Italian, lis Espagnòu; qu'acò ié restè pèr escais-noum d'an e d'an. Li fueio de baguié, coume se dis, se dounavon d'ande. N'i'avié de "coume" e d'alor?". lou vièi mèstre d'escolo, ami de tóuti, qu'anavo un sero vers l'un, un sero vers l'autre, galejavo:

- Li Gibousen, fasié, aprenon la geougrafio! e pèr res facha apoundié:

- Iéu-meme, d'aiours, aviéu bèn besoun d'èstre aleiçouna pèr mis ancians escoulan sus proun de causo.

Es à-n-uno d'aquéli vihado que, quaucun aguènt fa la remarco que res mancavo plus à la foundarié senoun Cesar, lou Pechi faguè:

- Cesar? tè! aviéu óublida de vous dire qu'en davalant dóu trin en Avignoun l'aviéu rescountra à quàuqui pas de la garo. M'aguèsse pas regarda coume me regardè, l'auriéu pas recouneigu. Es plus que l'oumbro d'éu-meme. Vous souvenès se caminavo dre. Es tout gibla, lou paure! Eu qu'èro tant farot, porto un vièsti que, boutas! n'a degu vèire de pússo, de plueio e de-que-sabe iéu. Ié siéu ana à l'endavans, que bessai m'aurié leissa passa sènso rèn dire. Li mot me venien pas pèr ié parla. Alor i'ai demanda coume se nous erian vist la vèio:

- Coume vas?

- Mau! m'a respoundu.

- Vènes à Pontgibous?

- Pas de vuei ni de deman.

- Siés à dous pas, pamens.

- O, mai li pas soun long pèr iéu...

N'avèn pas mai di. S'es aliuença peniblamen, e l'ai entendu tussi à se derraba l'amo. Sa voues, d'aiours, feblo e rauquejanto, m'avié adeja fa tira peno pèr éu. L'anessias pas dire à Marieto, elo, qu'ai agu tant de plesi de l'atrouba maridado, e bèn maridado, e qu'es touto au bonur de tintourleja un poulit nistoun. Se rescontre Faudrin, n'i'en toucarai un mot iéu-meme. Se l'ai pas fa enjusqu'aro, es que, dins la bouleverso qu'avèn agu pèr remetre l'oustau en ordre avans de reprendre lou travai, aviéu quasimen óublida moun estrange rescontre.



## Rapatriage

Pontgibous avié repres soun tran-tran d'autro-fes. Aurias pas di qu'avié lou treboulèri dóu despaïsamen. Lis enfant nascu en terro estràni s'èron lèu afa au parla de si cambarado em' à si jo particulié. Lou vilage avié retrouva sa bono imour, e la voto proumetié d'èstre bello, pus bello que lis an passa, car d'ùni eisila avien adu d'Itàli lou goust dis aluminacioun e di bandeirolo à ufo. E pièi, quouro

sias esta priva de quaucarèn, atrouvas un plesi incoumparable de lou revèire.

Marieto, coume tout lou mounde, pensavo à Santo-Ano, mai èro pas di lume, di bandiero e di musico que se soucitavo. Ero de si vas de geranion, qu'avié coustumo de pourta à l'autar de la santo patrouno dóu païs pèr sa fèsto. Tre que soun Pauloun e lis obro d'oustau ié leissavon un moumen de lesi, lis arrousavo, ié levavo li fueio mourtinello e fasié la casso i cacalausoun que la frescour di vas atiravo.

- Sara mai tu, ié disié Roso, que metras li pus poulidi flour i pèd de Santo-Ano. Ti geranion soun superbe. Aquéu d'aqui subre-tout qu'es rouge coume uno cresto de gau emé de taco blanco sus chasco fueio: dirias de catarineto agroupado!

Pauloun ié venié vira à l'entour, mai sa maire i'avié talamen recoumanda de pas touca à si planto preferido, qu'après i'agué bada davans s'entournavo jouga souto la figuiero emé de terraieto que Faudrin avié pastado éu-meme e fa couire au four de la fabrico.

Un jour qu'ansin Marieto prenié siuen de si flour, entendeguè de pas, au vira de l'oustau, de pas que i'èro pas acoustumado e que ié recouneissié res de si vesito famihiero. Ero lou camina de quaucun que pòu plus vira solo. S'aubourè, pèr que l'atroubèsson pas agrouvado davans si vas pausè soun arrousaire e faguè front de-vers lou brut. Un frejoulun la prenguè, de vèire parèisse un ome que soun visage la faguè pensa subra au Sant-Crist sus la crous, un paure diable que sèmlavo plus aguè qu'à bada mourri, lou cors plega sus un bastoun.

En s'arrestant:

- Marieto, diguè l'ome em' uno voues que sèmlavo veni de souto terro.

- Cesar! cridè Marieto.

E tóuti dous restèron coume palafica, sènso que l'un aguèsse la forço d'ana vers l'autre, mut après aguè proununcia si noum. Souto la figuiero Pauloun plouravo de la pòu en fasènt:

- Mama, mama...

Mai alor, Cesar aguè un tau sourrire e si iue founs aguèron un tau rai d'afecioun que l'enfant s'ameisè e que Marieto s'avancè de soun fraire pèr l'ajuda sèire sus un banquet toucant la porto e pèr l'embrassa.

- M'embrasses, après tout lou mau que vous ai fa?

- Parlen pas d'acò! Pauso-te, qu'as l'èr à noun plus. Siés malaut?

- O, lou vèses, bèn malaut... l'alèn me manco e pode quasimen plus parla.

- De que te poudriéu douna en esperant que la soupo siegue lèsto? Un degout de coudounat, un vèire de vin?

- Noun, noun... S'as de cafè caud...

- Sabes que n'i'a toujours agu de caud dins li cèndre, à l'oustau...

- Lou sabe... lou sabe...

E aqui, au record dóu tèms passa, Cesar plourè.

Lis enfant, qu'éli plouron tant voulountié, amon pas de vèire ploura, e, quouro Marieto arribè emé sa bolo fumanto, fuguè touto souspresso d'atrouba Pauloun que, vengu plan-plan de sa figuiero, d'uno man moufleto flouorejavo la man estequido dóu paure adoulènti.

- Sabe, diguè Cesar en bevènt lou cafè à pichòti goulado, tout ço que s'es passa eici... la mort de noste paire... Diéu l'ague en soun Sant Paradis, e que d'adaut me perdoune!... toun maridage... e la vengudo d'aquéu tant brave e tant poulit drole...

Lou tussi ié coupè la paraulo; mai se sentié qu'avié talènt de parla maugrat soun ópressioun e soun cor-quicha. En chaplant si mot:

- Faudrin es un bon ome... pamens... de que vai dire, s'un cop me vèi eici?...

- Dira qu'as besoun de grand siuen, e qu'aquéli siuen es à iéu, ta sorre, de te li douna... Sara eici à-niue, e aura lèu fa de tout alesti pèr que posques demoura emé nautre... Aro, se vos t'alounga sus lou vièi radassié...

- Noun... Siéu bèn au soulèu... Me fai soulas de regarda lis óulivié... I'escalo pancaro, toun...? Coume ié dison... à-n-aquéu bèu pichot?

- Pau, Pauloun.

- Ai rèn pèr te baia... Pauloun? Mai, laissez que repregue courage... Te farai un poulichinello...

Lou tussi avié repres Cesar, qu'alor se teisé e restè mut tout lou tèms que Marieto meteguè à-n-alesti la dinado. L'ome e l'enfant se regardavon, e belèu si pensado, pèr tant diferènto que fuguèsson, se rejougnen en quauque poun dins l'incounciènt de l'un e dins lou regounfle di souveni de l'autre.

Quand Marieto venguè dire que lou bajan èro sus taulo, Cesar que lis iue risèire de Pauloun avien rasserena, se sentiguè tournamai treboula à la pensado qu'anavo intra dins aquel oustau ounte avié viscu si bèllis anado e mounte, dins un cop de tèsto dessena, avié jita tant de soucit e de tristun. Es em' un grand batecor e lis iue plen de lagremo que s'entaulè. Marieto èro pas mens esmougudo, mai pèr lou pas leissa vèire parlavo, parlavo dis un, dis autre, en teisant tout ço qu'aurié poussu adoulenti encaro mai soun fraire. Parlavo sènso èstre seguro que Cesar l'escoutavo, car tout en mangicoutant, entre dos boucado, éu dóu regard fasié lou tour de la cousino coume pèr reprendre toco emé tout ço que demouravo di vièi: tablèu descouloura, eisino foro usage, moble lusènt dóu fretage de quau saup quant de fiho e de noro... de liame rout se renousavon dins soun amo, dins tout soun èsse, à-n-aquelo repassado, e n'oublidavo sa peitrino rangoulouso, soun esquino assancado, si cambo enregouïdo. Vivié soun autre tèms... E Marieto que lou sentié d'istint, coumprenènt que lou silènci farié plus grèvo aquelo represado, countuniavo de counta lou barramen de Laguiho, la partènço dis ome, li vanegacioun de touto sorto dóu vilage, li joio e li peno di parènt e dis ami...

De tout ço qu'avié di sa sorre, pamens, Cesar avié gaire perdu, e se lou repassavo pan pèr pan souto la figuiero ounte, après dina, s'èro alounga sus un mouloun de saco. Se repassavo de visage, de noum, de fa, precis d'abord, pièi perdu dins uno nebladuro de mai en mai founso, car d'à cha pau lou som l'avié pres.

Quouro se revihè, Faudrin èro rintra, de proun bono ouro coume cade dissate. Marieto i'èro anado à l'endevans pèr ié dire ço qu'èro arriva. Coume se i'esperavo, lou sachènt bon e caritable, soun ome avié pas agu lou mendre mouvamen d'impaciènci. Li proumié mot èron esta:

- Es toun fraire. Lou devèn aculi coume tau. Lou sougnaren, amor qu'a res mai pèr lou sougna.

E tant lèu aguè pausa au cavihet soun carnié ounte, coume cade cop que soun paire tournavo, Pauloun avié courregu prendre li quatre nose e li quatre figo que ié sabié demourado pèr éu, Faudrin s'èro entacha de dreissa uno litocho dins lou celié e d'empli uno paiasso. Acò fa, dóu tèms que Marieto s'ócupavo di lançòu e di cuberto, s'èro adraia vers la figuiero, avié pres la man de Cesar dins la siéuno, e li dous ome s'èron regarda dre dins lis iue sènso rèn dire... I'a de regard que parlon au cor miés que touto paraulo e vous unisson mai qu'uno brassado.

# Tres Conte Countadin

## Peireleto

Lou rode èro sauvage. D'aubras centenàri escoundien lou castèu sus aquéu mourre aliuencha de touto vido e lou castèu èro mut. Ié vivien, pas mens quatre persouno que, se tres èron dins l'age, la quatrenco avié tout just vint an. Se i'èro embarrado à la mort de soun ome emé soun drole, dous vièi servitour, uno femo qu'èro estado bello coume lou jour mai que la doulour e li lagremo avien gibla soun cors e flachi soun visage. D'en proumié l'enfant avié davala dous cop pèr semana vers lou vilage qu'à peno se n'en vesié aperalin pouncheja lou clouquié d'assetoun entre lis ensàrri d'un mièu falet, emé lou servitour carga di prouvesioun de bouco. Èro viéu e gai, e i'agradavo aquéu cavauquejage dins li draio roucassouso d'ounte au brut di caiau que roudoulejavon partien de vòu d'agasso o, de fes que i'a, de corb. Li vilajan lou mignoutavon car avié tout pèr plaie, bèn pres qu'èro d'estampo em' uno pèu blanco e roso e d'iue beluguejant.

Mai vaqui qu'en grandissènt avié perdu soun poulit rire. De vèire sa maire ploura de-longo, s'èro éu-meme entristesi. Ourfanèu à-n-un age que mesuras pas lou malur, lou dòu intravo dins soun cor emé lis an. Coume l'incounsoulablo véuso, éu tambèn passavo d'ouro, aro, à regarda lou retra dóu paure mort en cercant d'atuba dins sa memòri la lusour de quàuqui souveni. Perdié lou goust de tout, meme de la casso qu'èro esta un tèms sa passioun. Sourtié quasimen plus, e quand d'asard èro dins l'obligacioun d'ana enjusqu'au vilage, ié pesavo d'agué de parla emé li gènt dóu païs que i'avien bajoula enfant. Aquésti, d'aiours l'avien coumprés; d'à-cha-pau s'èron countenta d'un salut coumpatissènt, e se disien:

- Aquéu jouvènt peris de languimen. Sa maire déurié lou marida.

Emai l'incounsoulablo femo pensavo au maridage de soun drole. I'èro un crèbo-cor de lou vèire, l'amo empadrounido pèr de segrenóusi ravarié, barrula dins lou castèu sènsò toco vo s'estrema dins soun apartamen pèr tout un jour.

Un parèu de cop i'èro vengu l'idèio d'aléuja si pesant vièsti negre e de davala dins la plano ounte d'enciànis amigo devien agué de chato maridadouiro. Mai, cade cop, au moumen de parti, i'avié pres de mourimen en pensant i joio qu'anavo rescountra sus soun camin. Se sentié coume uno secrèto pòu di flour e dóu soulèu, coume di cant e di rire. Secrèto e dessaupudo peréu èro sa satisfacioun d'agué pèr elo soulo li vint an dóu jouvènt, bèu dins sa soumbrou, e de-fes que i'a tèndre. Puro de touto souspichouso sensacioun, avié quàsi incounscentamen la vesiou de soun espous au tèms de si proumiéris amour. Un jour i'avié di:

- Brunoun, la vido que menan eici vau rèn pèr tu. Siés trop jouine pèr t'embarra dins uno talo soulitudo. Déuriés, te l'ai counseia proun souvènt, t'espaceja. Avèn d'ami que ié farié gau de vèire grand e bèu jovenome l'enfant que tintourlejavon quand venien encò nostre dóu tèms de toun paure paire. An de chato, e siéu seguro que ié desagradarié pas que faguèsses un pau lou parpaioun à soun entour. Chausiriés la plus poulido, e un matin m'aduriés uno noro

qu'amariéu coume t'ame. La vido te souririé dins sis iue, e, pèr l'esgaieja, bouscariés de plesi qu'aro te soun de rèn...

Pèr pronoucia aquéli qu'auqui paraulo e pèr ié metre un gran d'imour, avié fa un tal esfors de voulounta que lou jouvènt se i'èro leissa prendre e que, quitant un moumen sa malancounié, avié respoudu emé plasènço:

- Voudriéu vous countenta, maire. Mai vese pas coume lou poudriéu. Li chato qu'ai couneigu, e n'ai couneigu bèn gaire, an degu adeja chausi si calignaire o sis espous. Es de crèire qu'an jamai vira lis iue de-vers noste vièi castèu. I'a que vous e iéu pèr se coumplaire au cant di machoto. Nòsti servitour meme se ié soun acoustuma emé grand peno. I'aurié qu'uno femo laido o bestorto pèr counsenti de parteja nosto vido. Fau de pargue flouri i poulidi fiho, e noun de bouscage assouvagi coume aquéu qu'enciéuclo nosto demoro. Or, vole pas vous quita, e, se preniéu uno femo, la voudriéu bello coume vous.

La maire avié di:

- Coume iéu? em' un sourire entristesi, e lou jouvènt avié countunia:

- O, coume vous, quouro avias tout lou printèms sus voste clar visage: la lus dins vòstis iue e la roso sus vòsti labro. Coume vous, talo que me sèmblo vous agué visto à mi proumiés an, mai talo que vous vese cade jour dins lou retra qu'ensouleio ma chambro. Sabe pas s'èro un grand artisto lou pintre que fissè vòsti vint an sus aquelo telo, mai coumprene que vosto fresco expandido l'inspirè urosamen, E quand m'es agu arriba, oh! raramen, de pensa que poudriéu prendre uno coumpagno, me siéu toujours di: "es ansin que la vole!"

Lou souveni dóu tèms passa, à-n-aquéli paraulo, faguè rire e ploura au cop la pauro femo, vuei ablasigado e passido. Soun fiéu s'èro sarra d'elo e tóuti dous restèron mut un long moumen, embrassa. Un brut de voues dins lou courredou li faguè se dessepara. Di dos voues que s'entendié, l'uno i'èro assouludamen descouneigudo. Brunoun anè de-vers la porto, e, quand la durbiguè, s'atroubè en faci d'un vièi barbo blanco que, sout sa roupo peiandrouso, avié grand èr.

- Diéu siegue emé vous! diguè l'ome en s'avançant vers la mestresso d'oustau e en se clinant davans elo.

- Ausariéu pas afourti qu'es Eu que me mando. Pamens, pèr que me siegue vengudo la voio d'escala enjusqu'eici, sènso resoun, fau bèn que sa voulounta ague agi sus la miéuno. De fèt, sabe pas ço que pode faire encò vostre, estènt que moun passage sara court. Mai, coume caminave sus la grand routo, preissa d'ajougne ma toco qu'es alin liuen, l'ermitage de Sant-Capràsi, me siéu senti buta dins la draio peirouso que mounto à voste castèu. E aro que siéu eici, de vèire vòstis iue ennebla de lagremo, noblo dono, e de vèire aquéu jovenome anequeli d'alanguimen, pènse que belèu me sara poussible de paga en counsèu vo en counsoulacioun lou viéure que vòsti servitour vènon de me baia. Pèr que l'agon fa de soun sicap, fau que vous sachon bono e generouso.

- Assetas-vous! ié faguè la véuso. Nosto counsoulacioun, l'atrouvan dins la preguiero e dins lou souveni de l'èstre car qu'avèn perdu. N'en poudrié i'agué d'autre eici que dins la vengudo d'uno femo jouino e gaio que pèr soun èime e soun amour tirarié moun fiéu dóu languimen ounte es toumba pèr encauso de iéu, ai-las! Ai pas sachu i'escoundre ma doulour e m'acuse de pas agué agu lou courage, pèr éu e pèr soun bonur, de viéure dins lou mounde. Lou counfèsse davans éu, sant ome, e à mesuro que vous parle, lou desi de lou vèire marida pren forço dins moun cor. Sente clar, aro, qu'es aqui noste sauvamen en tóuti dous. Mai, monte atrouba, talo que la soungé, uno chato que sa presènci enlusirié nosto demoro? Me sèmblo que s'eisistavo e que l'atroubessian, li corb, dins li bos d'alentour, farien plaço i roussignòu!

La pauro femo s'eisaltavo, e Brunoun, davans aquéu flus de paraulo,



recouneissié plus sa maire, o, pulèu, la vesié plus proche de soun retra d'antan, coume se soun visage s'èro esclargi e que soun front avié perdu la frounciduro. Se sentié éu-meme tout treboula, e li regard que lou vièi pelegre pausavo sus éu, ié fasien l'efèt d'uno estranjo caresso.

Après un court silènci, l'ome diguè:

- Se Diéu nous ajudo, sarai pas vègu pèr rè. Vous fau counsenti, Madamo, de demoura souleto un mes de tèms emé vòsti servitour, e de leissa veni voste enfant emé iéu. Ai lou pressentimen que d'eici à Sant-Capràsi la chato que sounjas se presentara sus noste camin. Poudès agué fisanço assouludo dins la bounta divino.

Brunoun qu'avie vist briha uno lus d'espèr dins lis iue de sa maire s'escrièdè quatecant:

- Vous seguirai!

\*

Sus lou camin, lou vièi roumiéu souscavo. Si cambo s'enregissien un pau mai cade jour, e Brunoun lou soustenié dins sa marchò, estouna qu'aquel ome aguèsse pouescu escala jusqu'au castèu. Lou jouvènt avie lèu couneigu la sagesso dóu misterious pelegre que l'avie entrina coume pèr encantamen, e i'avie vouda tout d'un tèms uno afecioun prefundo. L'escoutavo parla de la terro, dis ome e de Diéu, em' un chale que n'avie jamai couneigu lou parié. Lou mounde pareissié se durbi à sis iue.

Èro subre-tout lou matin, quouro quitavon li granjo ounte de pacan sesi de respèt e de simpatio pèr li dous coumpagnoun, li recatavon cade sero despièi mai d'uno semana; èro subre-tout dins li proumiéri lusour de l'aubo e dins li proumié fernimen dou campèstre, que lou patriarcho troubavo de paraulo esmouvènto pèr dire li bèuta de la naturo e li bounta de l'Autisme. Mai, quouro lou soulèu s'èro fa pesant, e que, asseta à-n-uno oumbrino, avien manja lou pan e lou fromage que l'oste d'uno niue i'avie douna, demouravon, souvènt perdu dins de long silènci. Alor, Brunoun pensavo à sa maire... Pensavo tambèn à la resoun que l'avie fa renoucia à sa vido retirado e sounjarello, e se demandavo coume e quouro rescountrarié la chato proumessò à soun cor. Car, despièi qu'avien quita lou castèu, lou bon vièi n'avie plus leva lengo.

Pamens, dins lis oustau ounte avien dourmi sus d'apaiage fres, après agué parteja la soupo e lou bajan di famiho caritadouso, avien rescountra adeja quàuqui fiho gaiardo e riserello. Brunoun avie pas ausa li regarda emé trop d'atencioun. Aurié faugu, pèr ié douna mai d'audàci, que soun menaire i'aguèsse fa coumprendre, d'un mot vo d'un gèste, qu'èron arriba au rode marca pèr l'astrado. Mai, chaque matin, avien représ biasso e bastoun, e s'èron remés en camin, sènso que lou roumiéu de Sant-Capràsi aguèsse rè di d'autre que:

- Li bravi gènt!

I'avie mai de quinze jour qu'ansin marchavon, vivènt d'aumorno emai acò faguèsse vergougno au jouvènt qu'avie proun d'argènt pèr paga l'aubergage, quouro arribèron au pèd d'uno colo bouscassouso d'ounte se vesie mounta, au travès de l'espès brancage, coume de serp de fum. Lou pas dóu vièi s'èro afermi, e li dous ome s'engagèron dins la baumo que se durbissié davans éli, regoulouso, mai tepudo. Fuguèron lèu sus un planet neteja coume uno iero ounte tres carbounié viravon à l'entour de si camello tubanto, apreparant de novèlli bouscatiero e bagnant de terro pèr lis encabana. Ero tres gaiard mountagnòu, paire e fiéu, qu'au brut di pas se virèron, e, après s'èstre signa, diguèron:

- S'es Dieu que vous mando, fuguès li bèn-vengu!

L'ermitan couneissié la fourmulo d'acuiènço, e, s'estènt signa éu-meme, respoundguè:

- Mis ami, au retour d'un long viage, ai vougu vous vèire e vous dire qu'ai prega pèr vous dins tóuti li santuari ounte me siéu ageinouia. Emai visquès liuen di glèiso, la fe que gardas dins vòsti cor pòu èstre qu'agravivo à Diéu. Pèr de bràvi gènt coume vous, la mountagno es lou plus bèl autar ounte leva lis iue e auboura soun amo. La carita que vous fai freireja emé touto creaturo, es la plus grando vertu. Vous dève tant que demandarai jamai proun au cèu pèr vous. Me vaqui veste oste, vuei, avans de rejougne ma bòri. Coume vesès, siéu pas soulet. Lou jouvènt que m'acoumpagno es en cerco d'un rai de bonur pèr escleira uno vido que s'ensournissié d'un dòu trop soulitari. L'aculirés coume iéu, amor que l'ai en gardo. Es pale e linge, mai cren pas de dormi sus un lié d'erbouran. D'aiours, passaren soulamen uno niue eici. Me sènte trop proche de Sant-Capràsi pèr m'atarda.

Lou soulèu avié quatre à cinq ouro d'aut, e deja s'èro ausi dous cop, vengu d'un bousquet ounte se vesié un barracamen bas, lou crid:

- Hòu! lis ome. Hòu!

Li carbounié avien à cha un quita l'obro pèr veni touca la man au bon vièi, e lou paire avié di:

- Peirouletto nous sono. Es l'ouro de dina. I'aura proun uno escudello de soupo vo uno sieto d'ensalado fèro pèr vous. Venès!

Lou barracamen èro bas, mai larg. Coumprenié uno grand cousino dos chambro, uno pèr lis ome, uno pèr li femo, e un estable. Es aquí que la famiho dóu carbounié Toucas passavo quàsi tres part de l'an. Pèr l'ivèr, avien un oustau au plus proche vilage. La Toucasso, uno gaiardo mountagnolo que lou travai ni la soulitudo ié fasien pas pòu, eici coume eila tenié pèd à tout, à la biasso coume au lavage e au pedassage. Peirouletto, emai intrèsse dins si sege an, i'èro pas d'un grand secours. Nascudo linjo, blanco e roso, coume un enfant de riche! avié di soun paire, èro demourado menudo e fresco, e res ausavo ié demanda de gros travai, noun que fuguèsse desgaubiado, mai en resoun de soun cors primachòu. E pièi encaro enfant, i'èro vengu lou mau de pantaia. Restavo de long moumen mudo, à regarda davans elo, mudo e sourdo, e, quand sourtié de soun estàsi, partié en sautourlejant e cantant. L'age avié rèn chanja en acò. Si gènt la tenien pèr uno despensierado e la leissavon varaia à sa fantasié dins li coumbo. Meme la niue i'arribavo, se lou som voulié pas veni, de quita la barraco e de courre vers de rode que i'èron famihié pèr ié faire cascaia soun rire coume un riéu-chiéu-chiéu d'aucèu.

Quand Peirouletto veguè veni dous estrangié emé soun paire e si fraire, despareiguè. La Toucasso, afanado qu'èro à metre la soupo sus taulo, s'èro pas avisado que i'avié dous oste de mai. Faguè lou pèd arrié e se signè, quand fuguèron davans elo. Diguè rèn, mai i'agué lèu d'escudello e de got pér tóuti. En s'assetant, l'ermito marmoutiè uno courto preguiero, pièi sènso un mot, lis ome ataquèron la soupo de pan espoumpi dins un bouioun de favo. Pamens, quouro la Toucasso aguè adu li favo e lou tros de lard qu'avien fa tant bon bouioun, Toucas, tout en se vuejant l'òli e lou vinaigre dins sa sieto, demandè au vièi pelegre ounte avié bousca un tant jouine coumpagnoun.

- Es un jouvènt qu'avié besoun d'aire pur e de movemen. Caminan d'à-pèd despièi uno quingenado, e deja s'atrovo mai alegoura. Lou soulèu l'a un pau brounzi, e vesès que fougno pas au bajan. Ié dison Brunoun, mai se ié falié douna un soubriquet, Pau-Parlo i'anarié bèn. Es un pantaiaire.

- A dóu mau de Peirouletto, alor? faguè la Toucasso, que, drecho toucant la mastro, avié pancaro leva lengo. Li carbounié brandèron dis espalo, l'ermitan sourriguè en parpelejant; mai la counversacioun toumbè tout-d'uno sus li biais estrange de la chato. Quand Toucas barrè soun coutèu, après lou froumage, pèr

marca que la dinado èro finido, Brunoun sabié tout d'aquelo Peirouleto qu'avié dispareigu coume uno trèvo. De soun coustat Peirouleto aurié poussu faire un retra fidèu de Brunoun que cauto-cauto èro vengudo espincha, dóu mèmbe vesin, au travès di post mau jouncho.

Lis ome sourtiguèron e s'arreuquierèron sus lou gros mèle coucha que servié de banc davans la demoro. Li carbounié bourrèron si pipo e bateguèron lou briquet en silènci. S'ausiguè alor la voues de Peirouleto que rejougnié sa maire, pèr dina à soun tour, en cantant:

*Sabe un bèu castèu  
Que s'escound dins la mountagno.  
Sabe un bèu castèu  
Qu'acaton li pinatèu!*

A-n-aquéu mot de castèu, Brunoun aguè coume un fremin dins tout lou cors. L'ermitan que lou perdié gaire de visto, vouguè lou tira subran de soun esmougudo.

- Vous agrado, ié diguè, aqueste moudeste rode? Nòstis oste ié passon quasimen, tout l'an dins la vido simplu e sajo que vesès. Mèste Toucas e si drole soun gaiard coume de roure. L'oustesso saup pas ço qu'es de crida d'ai-e-d'oui pèr pati-pata-pas-rèn, e meme Peirouleto, emai ague garda l'estè damiseli, es uno jouvènto que la sano oulour di pin i'a fa l'alèn soulide e regulié. Pèr quau viéu sènso segren, la mountagno es bono maire.

- Dise pas de noun, respoudeguè lou jouvenome que durbié la bouco pèr lou proumié cop, mai uno causo me sarié grèvo, eici, es d'agué la visto barrado de tout coustat pèr li roco o pèr li pin. Ame que lou regard posque s'esperdre liuen, e, encò nostre, emai d'autre fousc acaton la demoro, i'a un badarèu d'ounte se vèi uno plano vasto e d'ourizoun luenchen.

- Jouvènt, faguè Alèste Toucas, en montant quàuqui cènt mètre encaro, à man drecho, trouvarias un planestèu que vous counvendrié, segur. Doumino uno breco espetaculouso duberto pèr noun sai quèti terro-tremo; e i'avès davans lis iue uno largo expandido de terro de tout biais.

- De mai, apoudeguè un di dous drole, i'a un lauroun d'aigo puro e fresco que, quand lou soulèu ié pico dre, semblo d'estam foundu. A la luno, dirias que d'esperit ié fantaumejo, pèr pau qu'un lóugié vènt, en brandant lis aubre, fague passa de menùdis ombro sus lou clar.

Un long silènci seguiguè aquéli paraulo. Se sentié que, de coustumo, li bouscatié parlavon jamai tant à l'ouro dóu repaus, o que, se parlavon èro de soun obro e di trecas de sa vido journadiero, soulamen. Li mot que venien de dire, i'èron pas famihié; se n'estounavon meme un pau dins soun mutige.

Quouro, pipo amoussado anèron reprendre lou travai, lou vièi ermitan demandè la permissioun d'intra dins la remisio e de ié prepara la couchado pèr éu e pèr soun coumpagnoun. Couneissié l'us.

- M'aloungarai un moumen, diguè, après agué fa mi prequiero de gràci.

Brunoun prenguè la draio que, segound lou gèste dóu fiéu Toucas, devié mena vers lou planestèu. N'èro que vertouioun au travès de mato espesso aubrihou e de roco moufudo; d'àutri draio, mens trapejado, la coupavon à cha moumen, que devien èstre d'acourcho pèr li mountagnou. Virant d'eici, d'eila, Brunoun mountavo en sounjant à sa maire em' i jour estrange que venié de viéure. Caminavo ansin despièi uno miechoureto, quouro aguè la sentido d'uno presènci à soun entour. Veguè de branco se courba liuen davans éu, entendeguè pièi trepa plus proche, sènso poussqué saupre se d'asard quauco sóuvagino roudejavo

aperaqui. A mesuro que mountavo, lou trepage e lou frustamen di fueio mountavon peréu. Pamens, lou planestèu èro nus e desert, quouro lou jovenome se devinè sus l'autro fâci au bèl espetacle que i'avien parla: un fourro-bourro de roucas, d'abord, au found d'un vabre; un pendis pièi que l'erbo ié verdejavo souto d'aubre nanet, e de vergié enfin que pedassavon la terro de coulour diverso enjusqu'à l'ancoulo d'uno outro mountagno, alin.

Quouro aguè countempla aquéu bèu paisage, Brunoun s'acaminè vers lou lauroun que lusissié dins un clot dou planet, s'agrouvè pèr prendre l'aigo emé la man, e, aco fasènt, se veguè coume dins un mirau. Soun visage lou retenguè un moumen courba sus lou lau, car lou jouvènt s'estounavo que sa caro se fuguèsse tant lèu brounzido. Coume s'aubouravo, la voues de la Toucasso mountè d'à-bas-founs:

- Peirouleto! Peirouleto!

Au meme moumen, di mato fousco qu'enciéuclavon lou mirau d'aigo, la chato boumbiguè e prenguè la davalado à la curso, en cantant:

*Sabe un bèu castèu  
Que s'escound dins la mountagno.  
Sabe un bèu castèu  
Qu'acaton li pinatèu...*

A la soupado, l'ermitan aguè lèu vist que lou cor de Brunoun èro treboula. Lis iue dóu jouvènt fissavon la muraio nuso, e l'oustesso dous cop ausè ié dire:

- Déurias pas leissa refreja vosto soupo, emai aguèsse coustumo de jamai parla dou tèms di repas. Es que, de sero, lis ome èron encaro mai silencious qu'à dina, coume se lou silènci fuguèsse adeja un repaus. Mèste Toucas avié pas pronouncia vint paraulo, quouro faguè à sa femo, en se coupant un tros de fromage:

- Digo à Peirouleto d'adurre de pan!

Peirouleto pareiguè avans meme que sa maire fuguèsse intrado dins lou membre vesin, e pausè elo-memo sus la taulo un d'aquéli pan de meinage qu'an la crousto de la coulour di castagno. Faguè qu'ana e veni, mais n'i'aguè proun pèr que Brunoun veguèsse de quant èro fin lou visage de la chato souto lis aneloun de sa cabeladuro bloundo. Peirouleto avié res regarda en fâci, e pamens Brunoun aurié pouscu dire de quete blu celèste èron sis iue... A la darriero boucado, Mèste Toucas demandè à l'ermitan s'èro vrai que partiguèsse l'endeman de matin. Aqueste respoudeguè:

- Reprendren noste camin à la proumiero ouro. Me languisse de faire à moun jouine coumpagnoun lis ounour de Sant-Caprâsi. Se vou, ié demourara quàuqui jour emé iéu.

E lou silènci se faguè tournamai.

De la taulo au lié, li travaiaire alassa soun pas lounagno. Li bouscatié dourmien despièi adeja proun tèms, que Brunoun viravo encaro dins soun cast de paio fresco; toucant éu, l'ermitan èro inmouBILE, lis iue barra. Ero pas bèn tard, pamens, quouro lou jouvènt, noun pousquènt prendre lou som, s'aubourè e sourtiguè, de tastoun, mai sèns brut, de l'estable. La niue èro claro. Uno forço secrèto lou tiravo de-vers lou draïou ounte, aquéu tantost, avié vist courre la poulido chato; mai, coume pèr s'afierma uno voulounta siéuno e libro, Brunoun se diguè que mountavo au planestèu pèr n'en jouï souto la luno, e pas mai. Naïveta d'un cor que n'èro à sa proumiero espouncho... Ié fauguè bèn recouneisse, à mesuro qu'escalavo que si regard e soun esperit vesien pas lou meme tablèu, e que, pèr soun esperit, li rai blanc que s'acroucavon, is aubre, èron

li veto d'uno raubo de fado. Anavo ajoune lou plan, quand un brut de voues lou tirè de soun soung e l'aplanè. Quaucun parlavo meme au rode dóu lau. Quaucun parlavo en quau res respoundié, e, cregnènço d'èstre indiscret, Brunoun aurié reboursa camin, s'aguèsse pas entendu prounoucia soun noum.

- S'es miraia dins aquelo aigo, disié la voues, e, folo que siéu, siéu vengudo emé l'idèio de ié trouva soun visage. Me sèmblo pas de-bon de vèire soulamen lou rebat de la luno e lou revers dis aubre. Perqué, lauroun, tu qu'ame tant, tu que t'ai toujours fisa mi secrètis esperanço despièi que moun cor de chato a batu d'un biais nouvèu, perqué m'as pas garda lou mirage de sis iue soubre? Belèu, es pèr me leva di cervello la brihaudo que lis a subran destimboulado. As resoun. Aquéu bèu jouvènt s'ensoucitera jamai d'uno carbouniero. E pamens... L'image que me donnes de iéu, en plaço d'aqueu que te demande, me sèmblo pas pièi tant desagradable. Ai plus l'èr d'un enfant, parai? e moun senet, lou sables, es un senet de femo...

Èro Peirouletto qu'ansin pantaiavo, d'à geinoun au bord dou lau, tèsto basso, emé si péu que flouorejavn l'aigo. Brunoun, en montant un pau encaro l'avié visto au travès di branco, e, palafica, la belavo. Mai, au cop que la chato parlè de soun senet, en durbènt sa camisolo e en clinant sa peitrino redounello vers lou mirau de l'aigo, lou jouvènt, mestrejant soun proumié mouvemen qu'èro esta de boumbi vers elo, partiguè coume un lamp vers li cabano. De darrié éu s'ausiguè un crid d'esfrai...

L'endeman à la primo aubo, Brunoun diguè à l'ermitan:

- Paire, vous seguisse pas plus liuen. Se Diéu vòu, veirai Sant-Capràsi un autre cop. Mai, aro, fau que m'entorne au castèu. Es alin qu'es mestié que siegue au plus vite. Ai grand besoun d'embrassa ma maire. Pode pas espera un jour de mai. Davale d'à-pèd au proumié vilage, e, aqui, quand lou déuriéu croumpa, prene un chivau roubuste, e, zóu avans! Franc de malur, la curso sara lèu facho.

Lou vièi respoudegue simplamen:

- S'es lou cèu que t'ispiro, vague. Ai fisanço que tout es pèr un bèn, e que se retrouvaren lèu.

Après agué garni si biasso e gramacia sis oste, li dous coumpagnoun se desseparèron sus uno estrecho brassado. Brunoun faguè coume avié di.

Louguè un chivau e, leva li sousto brèvo que vouguè faire pèr leissa uno pèço d'or à chasco granjo ounte avien coucha, landè d'uno tirado enjusqu'à la soubro demoro ounte sa maire, pas proun de languï avié de laid pressentimen.

\*

Un mes plus tard, tres ome, que dous èron pas fre de coulas, après agué deroussaia li draioulet, draïou e andano dóu pargue abouscassi, toumbavon lis aubre mort e rebroundavon li viéu à bèu cop de destrau. Uno femo gaiardo encaro, emai fuguèsse un pau d'age, après agué destaragna li coumun, agranavo de pijoun e de galino. Un vièi barbo blanco, souto un pàli de verduro, aubouravo un ouratòri à Sant-Capràsi... emé Brunoun pèr manobro. E dins uno salo ounte lou soulèu courrié de tout caire coume un cabrit que i'an enfin donna d'espaci, uno dono sourrisènto, espoumpido de bonur, disié à-n-uno gènto femeto:

- Peirouletto, ma bello enfant, canto-me encaro:

*Sabe un bèu castèu...*

FIN



# Mèste Paderous

Tèms passa, dins un vilage peresousamen alounga sus uno gibo dóu Leberoun, i'avié un mège estrange que ié disien Mèste Paderous. Vivié dins un oustau soulitari, à l'escart, que porto e fenèstro n'èron à pau près toujours barrado. Mai, quau que piquèsse pèr souna Mèste Paderous vers un malaut, èro segur que lou mège, de jour coume de niue, se rendié subran ounte èro besoun de sa sciènci. Savènt, l'èro, mai que tóuti si counfraire dis enviroin, e tiravo souvènt dóu trepas de gènt que la mort tenié adeja dins sis àrpio. Plagnissié pas sa peno. Jamai res l'avié ausi demanda se lou malaut èro liuen, encaro mens se poudié paga, e res poudié dire qu'aguèsse jamais reclama un sòu en quaucun. Autambèn, èro sèmpre mau vesti e fasié maigro chiero. Aurias di que mespresavo l'argènt...

Darrié sa porto e si fenèstro barrado, quand res reclamavo si siuen, Mèste Paderous, à la clarta d'un lume à òli, legissié de vièi libre e de vièi manuscrit à mita rousiga di gàrri. E sabès ço que cercavo dins aquéli papié jaune e regrata? Cercavo dous secrèt: lou de jamai mouri e lou d'agué uno inmènso fourtuno. Se devié mouri, en que i'aurié servi d'acampa de dardeno, parai? S'enchautavo pas d'èstre à l'aise, coume se dis. A pas agué d'or à mouloun, ié sufisié d'agué proun pèr se curbi e pèr ameisa sa fam. Mai, se d'asard descurbissié lou secrèt pèr demoura sèns fin sus terro, es alor que ié faudrié uno fourtuno inagoutablo pèr jouï de la vido dins lou poudé e dins l'amour. Quand vous disiéu qu'èro estrange aquel ome que tout lou fasié parèisse moudèste, e que jamai femo avié agu à se desfisa d'èu!

Un matin, dous ome que fousien uno terro, lou veguèron sourti de sa turno, sarra la porto à claus e parti coume un lamp dóu coustat de la mountagno. Ié faguèron talamen pau de cas que n'en parlèron pas à sis oustau en rintrant dóu travai. Fuguè quàuqui jour pus tard, quouro lou vilage s'esmòuguè de plus rescountra Mèste Paderous en liò, que li dous fousèire countèron ço qu'avien vist. L'un se remembravo que lou mège èro tèsto nuso; l'autre, qu'avié soun vièsti desbardana; e s'acourdavon pèr dire qu'avié un pau l'èr esglaria. Alor, quàuqui jouvènt, cassaire enraja, que couneissien li mendre trau e vabre dóu Leberoun, partiguèron quàuqui jour à-de-rèng pèr vèire s'atroubarien Mèste Paderous, mort o viéu, tout en cassant la lèbre. Faguèron bono casso, mai aduguèron pas lou mège.

Cinq an pus tard, Mèsto Paderous tournè au païs, en grand equipage. Mounta sus un bèu chivau negre, vesti coume un prince, aguènt toucant éu, d'assetoun sus uno fino cavalo blanco, uno femo jouino e d'uno caro angelico, intrè dins lou vilage emé tout un trin de carreto cargado d'ome e d'arnesc de touto sorto. Èro à la toumbado dóu jour. Lou mège e la dono s'estremèron dins l'oustau à l'abandoun, e, d'enterin que quàuquis ome dóu trin estrange fasiénc encourent li vilajan badaire, lis autre dreissèron de tendo tout à l'entour...

L'endeman de matin, lou soulèu èro pancaro leva que s'entendeguè peta de mino dins la colo. Uno chourmo d'oubrié fasiénc barrula de queiroun einorme vers un plan mounte de terraïoun cavavon à grand dèstre de valat large prefound. Mèste Paderous, richamen vesti coume la vèio, survihavo lou travai; anavo e venié, en s'ajudant d'un bastoun pèr camina, e li gènt que poudien pas se teni de

s'aproucha dóu chantié, s'avisèron qu'èro goi, e de proun. Li jour seguènt, massoun e manobro coumencèron d'auboura de muraio. Jamai degun avié vist un parié trafé e, subre-tout, jamai degun avié vist d'oubrié travaia tant vite emé mens d'esfors. Aurias di que l'obro se fasié souleto. En rèn de tèms, un magnifique castèu dreissè si toure en regard de la plano de Durènço. Li journadié que l'avien basti partiguèron; mai d'àutri venguèron qu'apourtavon de moble e de tenduro. Pièi aquéli peréu s'en-anèron, franc de quàuquis-un que demourèron pèr gardo e pèr serviciau. E vaqui qu'un bèu matin, la jouino femo dóu visage angeli sourtiguè de l'oustaloun sèmpe barra, touto sourrisènto, mai un pau palo, au bras de Mèste Paderous, e que, sus un tapis de brancage e de flour, lou parèu misterious s'adraiè vers la superbo demoro ounte, à parti d'aquí, i'aguè de countùnio de jouidusi fèsto que ié venien canta, béure e dansa, tóuti li catau disavert dóu vesinage.

Es-ti besoun de dire lou treviramen qu'acò avié fa e faguè longtèms encaro dins lou vilage? Cadun diguè la siéuno. Cadun, pousant matèri dins li conte fantasti que se dison à la vihado, bastiguè à sa façoun l'istòri de Mèste Paderous, de sa fourtuno e de sis amour. Pèr d'ùni, lou mège avié degu sougna e gari de quauco malautié mourtalo un rèi que, pèr recoumpènso, i'avié baia sa fiho en maridage emé de saco d'or. Pèr d'autre, plus simple e mai cregnènt de Diéu, estimant, d'istint, que li tresor de la terro vènon raramen dóu cèu, Mèstre Paderous avié fa pache emé lou diable. Aurien pas poussu dire quete pache, mai à peno s'ausavon manda lis iue vers l'ufanous castèu ounte menavo trin tant brusènt un ome qu'avié de-tout-segur vendu soun amo. Au cor de tóuti, pamens i'avié uno secrèto simpatìo pèr la femo dóu dous visage e dóu cors linge que vivié em' éu.

Èro li simple qu'avien resoun, dins soun ignourènci di manipolo diabolico. Coume aurien sachu que, dins de baumo flourido e aluminado, lou Cifèr a tout un eissame de chato, delicato e poulido, qu'an toujours lou rire en bouco, de-countùnio en cerco d'amusamen? A-n-aquéli fiho de neissènço misteriouso lou diable i'a leva lou sen. Soun pas folo, mai soun despensierado. En raubo claro jogon e danson coume d'enfant, e lou Cifèr li vèn vèire de tèms en tèms, emé lou vièsti e l'andamen d'un jovenome: es soun soulas de li guincha un parèu d'ouro, quand a proun barrula sus terro de-mié li vice e lou leidun. Mai, arribo que d'aquéli chato l'uno disparèigue sènso que si coumpagno se n'avison, tant afougado soun unencamen de brande e de divertissènço. Lou Cifèr l'a baiado à quauque ome en perdicioun d'amo, en escàmbi d'un pache sourne, à coundicioun que la jouvènto garde, coume dins la baumo lumenouso e perfumado, l'esperit jouious e disavert. Se pèr malur l'ome ié laissez trouva lou biais de la vido veraio, es à dire se ié laissez entre-vèire ço que soun lou regrèt, lou pentimen, lou tristun e lou dòu, l'infèr se duerb subran pèr éu. Fau pas que la jouino femo ague idèio de la doulour, encaro mens que ploure. Fau pas que ié vengue la couneissènço dóu bèn e dóu mau. Fau pas que torne, enfin, semblablo i creaturo de Diéu, senoun lou diable es deliéura de si proumesso, tout ço que lou pache a crea disparèis, e, pèr agué rendu uno amo au paradis, l'ome cabusso dins l'infèrnau sejour pèr ié souffri coume un double dana.

Emai Mèste Paderous ignouravo tout acò d'aquí, quouro furnavo dins si vièi libre de mascarié, e lis ignourè jusqu'au jour qu'après agué courregu plano e mount, tèsto nuso, desbardana, la caro esglariado, coume l'avien vist parti li dous brave fousèire, s'atrouvè fâci à fâci emé lou Demòni. Car, s'avié rèn descubert, dins si papié ratuga, à respèt di chato dóu diable, avié trouva sus un pergamin brigouleja lou secrèt que cercavo, e, ni quant vos ni quant costo, s'èro gandi subran vers lou rode marca sus lou barbouiage pèr i'óuteni dóu Cifèr la fourtuno e

lou doun d'eterno vido. N'avié fa de camin! N'avié travessa de flume! N'avié escarlimpa de roco! Coume un loup cousseja pèr de chin, avié lampeja de jour e de niue. Pièi, rout que s'èro uno cambo en sautant dins un garagai, s'èro trinassa en susant sang e aigo jusqu'à la vau sôuvajo e deserto ounte se durbié lou souteiran marca sus lou pergamin.

Intrè d'abord dins uno androuno longo, de mai en mai escuro à mesuro qu'avanchavo. Caminè quau saup quant d'ouro à tastoun, pèr moumen s'engangant, pèr moumen s'espeiant à de roco frejo e agudo, dins li viravòut e li crid pounchu de rato-penado que ié batien lou visage de sis alo viscouso. Soustengu pèr soun alabre desi d'uno vido richo e sèns fin, maugrat plago e lassige, s'avanquissié de-countùnio dins l'escuresino, quouro lou resson de voues liuenchenco arribè à sis auriho. Acò ié dounè de vanc. Caminè encaro, e veguè enfin uno clarour apereilalin davans éu. Lou cor ié bateguè coume un matau de campano au moumen que, dins uno lus mai preciso, devistè uno formo, umano, se l'on vòu, mai de dimensioun einormo. Ero lou Diable que, vira de-vers Mèste Paderous, avié l'èr de l'espera. Quand lou mège fuguè plus qu'à quàuqui pas d'eu, lou Cifèr faguè peta un rire qu'estrementiguè l'inmenso cauno ounte se tenié, soulet asseta sus un ro lusènt, qu'aurias di un diamant gigantesc: es sa clarta qu'aluminavo la cauno.

- Bèn lou bon-jour, Mèste Paderous! diguè lou diable en pourgissènt la man à soun audacious vesitaire.

Es à peno s'aqueste tenguè uno segoundo li det croucu dóu demòni, car ié semblè qu'èron de braso. I'aguè pas, d'aiours, la mendro ceremounié. Salut, salut, e tóuti dous passèron dins uno segoundo salo ounte i'avié pas mai de lume que dins la proumièro e mounte uno lus esbrihaidanto gislavo di mouloun d'or arrenguiera tout à l'entour.

- Se sian d'acord, vaqui lou tiéu! faguè lou Mèstre dis Infèr, en moustrant un d'aquéli mouloun de flourin. E sèns douna au mège lou tèms d'amira sa fourtuno avenidouiro, lou faguè intra dins uno tresenco salo. Èro l'inmenso cauno flourido e aluminado ounte un eissame de chato d'uno bèuta incoumparablo fasien l'aleto au ritme d'uno musico di plus siavo.

Mèste Paderous, palafica, regardavo aquéu meravihous tablèu, e es à peno s'entendié, coume dins un soungè, lou Cifèr que ié remembravo li coundicioun dóu pache:

- Es entendu que toun amo es miéuno e que, sus terro ounte restaras tant que saupras garda queto e sereno la chato que vas chausi eici pèr femo, en li jitant dins la voulupta e la roio, metras lou mai d'amo poussible en danacioun!

Sabié pas s'avié respoundu, talamen sis iue e soun esperit èron afisca à segui dins lou viravòut d'aquéli cors linge e armounious uno chato palo, de caro angelico. Coume passavo davans éu, mandè li man pèr la prendre au jougne... Tóuti li lume s'amoussèron, la musico se teisè, un parfum de flour morto ié venguè i narro, mai aguè pas lou tèms de n'en pati, car se sentiguè buta vers la salo de l'or, aro soubro coume la pego, e, d'aquí, vers la salo dóu diamant qu'èro devengu grisastre coume uno roco bruto. Refaguè en un vira d'iue lou camin qu'avié mes d'ouro e d'ouro à se ié trinassa, e s'atroubè, toujours goi, mai propre e richamen vesti, sus lou bord dóu garagai ounte avié fa soun proumié saut.

A quàuqui cènt pas, sus un camin nòu, i'avié de carreto bachado emé de chivau fourçu dins li brancard. Souto li bacho, i'avié l'or. La chato blavo e douço, bello coume une rèino, èro assetado sus uno fino cavalo blanco. Faguè signe à Mèste Paderous de mounta sus lou chivau negre que i'avié toucant, e tout lou carré se meteguè en marchò. Mai, à mesuro que lou courtège s'emplanavo, lis

armo di gardo-cors se chanjavon en óutis, e sabèn l'efèt qu'aquel equipage avié fa dins lou pichot vilage luberounen.

Sabèn coume lou castelas s'aubourè en quàuqui jour, e la vido jouiouso que se ié faguè tout d'un tèms. Se ié vesié veni de-countùnio de sauto-en-banco, d'acroubate, de musician, de cantaire, de dansaire, d'escamoutaire e de touto sorto de gènt capablo de jougarolo. De viólounaire, meme, bressavon lou som di mèstre e dis invita en rasclant d'èr sutiéu e dous coume l'aureto n'en fai dins li canèu e lis àutis erbo. De femo escretamen bello trevavon li saloun dóu mège, sèmpre en soucit, éu, de li teni en roio emé l'ajudo di jouvènt de l'encountrado: n'arribavo, d'aiours, de proun liuen, atira pèr lou renoum de l'espitaleta de Mèste Paderous e di drihanço que se menavon sènso relàmbi dins soun castèu. E proun perdien lou sen à courteja aquéli femo qu'aurias di insensiblo i galantarié, emai se plaseguèsson à vèire si bèu visage dins li mirau que curbissien li muraio, emai pareiguèsson èstre folo de dansa dins li bras d'ome amoureux emai d'ùni s'enchusclèsson voulountié di béure requist que de servitour apreissa vuejavon dins li plus pur cristau. E proun dispareissien que degun devié saupre ço qu'èro devengu, que degun n'en devié plus parla, e que Dono Paderous, sèmpre angelico dins aquéu fourfoui, semblavo meme plus se n'en souveni.

Li jour passavon... emai lis an. L'avié plus res dins lou vilage qu'aguèsse vist basti lou castèu. Li vièi countavon à la chut-chut, dins li vihado, ço que si grand i'avien di sus l'estrango vido dou mège... e se sabié qu'èro esta un mège simple, un pau sournaru, qu'antan avié sougna li paure emé devouamen e afecioun. Soun age? Degun l'aurié pouscu dire. D'ùni avien agu idèio de demanda i curat que venien rampli soun sant menistèri dins un tau vesinage, soun vejaire sus de tant misterious trafé; mai, li prèire avien mes un det sus si labro, avien leva lis iue au cèu... e s'èron signa tres cop, sèns respondre autre que:

- Contentas-vous de n'en viéure à l'escart!

Ço que tóuti fasien prudentamen.

Pamens, un sero que lou castèu èro plus calme que de coustumo, un vilajan, emé sa femo que pourtavo un nistoun blanquinèu dins li bras, venguèron pica i porto de Mèste Paderous, en se disènt:

- Mège èro, mège dèu toujour èstre. Nous an counta que sougnavo voulountié li paure, e paure sian. Quau saup se voudra pas empacha que noste enfant more?

E, i pourtalié que li rebufavon, avien repeta sa doulouroso suplico:

- Digas-ié que noste enfant vai mourir! Digas-ié que nous lou vèngue sauva!

La femo dóu castelan sempitèrne passavo dins un courredou proche. S'arrestè, souspresso d'entèndre de voues doulènto e de mot incouneigu. Assajè de reteni aquéli paraulo e courreguè li redire à soun marit. Aqueste pousquè pas reteni un gèste de coulèro; mai, subran repreguè soun sourrire pèr prega sa coumpagno de se retira dins soun apartamen e de lou leissa faire. E, quouro se creseguè soulet, dounè d'ordre pèr que si varlet à cop de bastoun, s'èro necite, faguèsson fugi la pauraio qu'ansin avié l'audàci de veni gèmi sus soun lindau. Soulet l'èro... O quàsi. D'uno fenèstro, sa femo avié vist lou couble, brutalamen coucha pèr la varletaio, s'enana en souscant de-vers lou vilage; avié vist la maire ataulido se plega sus un èsse blanc coume lou la, e l'arrousa de plour. De plour, elo, moun sabié ço qu'èro, e, pamens soun pitre ié bacelavo pèr lou proumié cop; pèr lou proumié cop sentié sis iue gounfle. Pourtè li man à soun visage, e li sentiguè tant-lèu bagnado d'uno aigo tousco: elo peréu, pèr agué incounscientamen senti ço qu'èro la doulour, ignourènto dóu ploura, plouravo.

Un tron afrous petè dins l'aire, e pièi d'autre, au mitan d'uno raisso d'uiau. Tout fuguè quatecant sourne sus la terro estrementido. S'ausiguè de-mié li tron, un brut qu'aurias di uno avalanco de roucas. Li vilajan barrèron porto e fenèstro,

e s'agenouïèron davans li crucefis pèr mourir en pregant. Mai, lou terro-tremo que durè mai d'uno ouro, esbrandè pas lou mendre oustau, pas la mendro bòri, pas la mendro cabano. Lou tragique aurige avié soulamen aclapa lou castèu... Aclapa, qu'es pas de dire!

Dins lou fourro-bourro de pèiro que se veguè à la plaço de la richo demoro, tre que li nivo se fuguèron estrassa, que lou soulèu aguè tournamai cubert lou vilage de si rai, e qu'un silènci de pas aguè fa seguido à l'esfraiious tarabast, s'atroubè jamai rèn de ço qu'avié fa lou lùssi e l'esplendour dóu castèu diabouli. Jamai res a poussu vèire, entre li queiroun e li caiau de la grandarasso mountjoio, la mendro peceto d'or, lou plus pichot tros de mirau o de maubre, la mai menudo traço de moble e de tenduro, emai se ié siegue furneja despièi de generacioun. De la fantastico aventuro de Mèste Paderous soubro que lou souveni. Emai encaro s'atroubavias lou rode qu'ai pas nouma, degun bessai vous n'en saurié dire l'istori.

FIN

## Li bouié de Fouis

Lou rèi Carle VI qu'èro à Toulouso e que se ié regaudissié despièi tres à quatre mes, se diguè d'ana faire vesito à soun cousin lou comte de Fouis, qu'èro lou bèu Gastoun Fèbus. Lou comte demouravo d'aquéu tèms au castèu de Mazèro ounte vivié poumpousamen au mitan d'uno troupo de chivalié tóutis apassiouna pèr la casso.

En camin, lou rèi Carle qu'un escachoun de segneur acoumpagnavo, rescountrè un jouine e gaiard bouié que menavo dos bèlli vaco blanco, auto e grasso coume se n'en vèi gaire, emé de poussos regounflo de la. Autour dóu cou aquéli vaco avien de riche coulié garni de campaneto d'argènt. Lou bouié, d'estè souple e fièr, èro vesti à la modo dóu país, mai èro caussa finamen e soun bounet de lano avié bon biais.

- Hòu! l'ami, ounte anas em' aquéli dos vaco? diguè lou rèi.

- Vau au castèu de noste mèstre, lou comte de Fouis, respoudegue lou bouié.

- Avès aqui de bèn bèlli bèsti.

- N'avèn de plus bello encaro dins nòsti mountagno, Mounsegne! faguè lou jouvènt en levant la man de vers li Pirenèu que pounchejavon aperalin.

- E de fièr garçoun coume tu, n'i'a-ti forço autre dins vòsti mountagno?

- M'avès l'èr de veni dóu Nord, diguè lou bouié em' un malicious sourrire, e counèissès pas la jouventu d'apereici. Siéu un di mens garrut e di plus paure de l'encountrado. Sauprès que, se voulié, noste comte poudrié acampa d'un soulet cop de troumpeto vint-milo coumpagnoun coume iéu.

Acò disènt, faguè vira sus la tésto soun aguiado mouscoulado de ferre e, l'aguènt bandido, n'en travessè de part en part un aubre que balandavo soun ombro largo sus la routo.

- Pèr Nosto-Damo cridè lou rèi. Voudriéu bèn t'agué à moun service.

- Siéu au service dóu comte, e lou quitariéu pas, car es un bon mèstre, meme se lou rèi me lou demandavo!

Carle se faguè pas counèisse, e reprenquè soun camin. Mai, lou courtège avié



pas fa dous cènt pas, que tourna veguèron un autre bouié que menavo dos vaco plus bello que li dos proumiero.

- Ounte anas ansin? diguè mai lou rèi.

- Vau au castèu de noste mèstre, lou comte de Fouis.

- E coume vai que vòsti vaco porton de campaneto d'argènt à soun coulié?

- N'es parié pèr tóuti li vaco dóu comte Gastoun, e vous dirai, Mounsegne, que soun d'argènt peréu li fèrri de tóuti si chivau.

- Vaquí un comte plus riche que soun rèi, ma fisto!... Mai, de-qu'es que fai leva, alin davans, aquéu nivoulas de pússo sus lou camin?

- Es lou rèsto dóu troupèu, Mounsegne.

Alor, l'on veguè s'alounga à perdo d'iue de tiero de vaco blanco, e s'ausiguè dindineja de milié de campaneto d'argènt. De pastre jouine e lèri, courrien d'eici d'eila pèr durbi un passage au mitan dóu troupèu. De chin de mountagno, fort e pelu, lis ajudavon. E vague de crida! e vague de japa! Quouro de vint peitrino, subran, partiguè lou meme avertimen:

- Garas-vous! Garas-vous! Lou biòu! Lou biòu!

Un einorme biòu, de-fèt, venié de se rounsa vers lou group di chivalié e menaçavo d'embala lou chivau dou rèi. Lou tèms d'un uiau, un pastre l'aguè aganta pèr li bano e l'aguè revessa pèr sòu! Dous cop lou bioulas s'aubourè, dous cop l'ome lou couchè de forço, enjusqu'à ço qu'un di gros chin venguèsse arrapa l'animau feroun pèr l'auriho e l'aguèsse, ansin penja, fa tourna tout vergougous dins lou troupèu.

- Gramaci, brave ome! diguè lou rèi. M'avès sauva la vido, e vous dève uno recoupènso.

- Gramacias lou comte de Fouis, car lou veici.

Mounta sus un magnifique chivau, Gastoun Fèbus, tèsto nuso coume toujours, èro sourti de soun castèu e venié à l'endavans dou rèi. Meteguè pèd en terro e courtesamen diguè:

- Fugués lou bèn-vengu, Mounsegnour, e que vous agrade d'intra dins l'umblo demoro d'un segnour mountagnòu!

- Intrarai pas, respoudegue Carle, avans d'agué amira un moumen encaro aquel ufanous troupèu e aquelo estraordinàri colo de bouié.

- Pèr un mounarco coume vous, faguè alor lou comte, es uno bèn pichoto gàrdi; mai, siéu qu'un baile-pastre, e pode pas miés faire. Dos vaco acoublado, lou sabès, acò 's lis armo dou Biarn.

Gastoun Fèbus èro un bel ome, e lou noumavon Fèbus pèr-ço-qu'avié uno cabeladuro daurado; èro noble d'estè, e fièr, e soun vièsti èro riche.

- Pèr un capo de gardo-bèsti, moun cousin, ié diguè lou rèi, avès lou parla bèn courtés e la caro bèn glourioso. Mai, ounte soun vòsti chivalié que n'avès, dison, uno bello troupo?

- Lis avès à voste entour! respoudegue Gastoun en moustrant li bouié apiela sus sis aguiado.

- Galejas, moun cousin! Mai, n'aurai lou cor net. Quau siés tu, eici davans?

- Lou bastard de Fouis, sire.

- Ah! E tu?

- Lou sire de Courasso, sire.

- E tu?

- Lou chivalié Espang de Lioun.

- E tu, l'ami, que m'as sauva dou biòu?

- Siéu lou bastard d'Espagno, mounsegnour.

- Sarié tu, dounc, qu'auriés, coume me l'an counta, un jour que lou comte se plagnissié d'agué fre dins sa grand salo, davala dins la cour dou castèu, pres à la

brasseto un ase que pourtavo uno cargo de busco, remounta lis escalié à la courso, e jita lou tout, ase e busco, dins la chaminèio?

- Es iéu, sire.

- Pèr la Santo-Maire! s'escrichè lou rèi. Avès de bouié que soun de bon oustau. N'en parlaren longtèms à Paris. Venès emé nautre, messiés! Anan tasta lou vin dóu comte: dèu èstre di famous.

Li nòbli segnour, enmasca en bouié pèr la circoustànci, seguiguèron lou rèi. Dins la cour, d'ome d'armo tenien en man cènt chivau superbamen arnesca.

- Me permetrés de vous lis óufri, Mounsegnour! diguè lou comte. Emai li vaco qu'avès visto!

- E li bouié? faguè lou rèi en sourrisènt.

- Soun vostre... mai de cor soulamen, coume iéu, d'aiours. Vole dire que s'un jour avias besoun de nautre pèr vous defèndre contro un enemí, aurias que de faire signe: mi bouié aurien lèu fa de quita si bounet e si vèsto montagnolo pèr carga l'aubert e la coto maiado.

Sus acò, tóuti mountèron vers l'auto e largo salo ounte taulo èro messo, aluminado qu'èro, car la niue èro vengudo, emé de lòngui torco pourtado à bras pèr de varlet.

E vaqui, ami legèire, coume nòsti comte reçaupien li rèi, à tèms passa!

FIN

Tèste integrau

Còpi interdicho

Reserva pèr aquéli qu'an la licènci d'utilisacioun

**C.I.E.L. d'Oc**

**Centre International de l'Écrit en Langue d'Oc**

Sèti souciau:

3, plaço Joffre - 13130 Berro.

Tóuti dre reserva - Tous droits réservés - All right reserved.

© Centre International de l'Écrit en Langue d'Oc - 1996

© Adoubamen dóu tèste, de la meso en pajo e de la maqueto pèr Tricío Dupuy, en sa qualita de mèmbe dóu Counsèu d'Amenistracioun dóu CIEL d'Oc.